Notes:

1. Do not print this page. Print the rest of the document according to the print specifications.

2. The Country of Origin text must be changed. The “XXX” in “Printed in XXX” must be changed to the country of the flyer printing. Country name must be full English name of country (USA and UK are the only acceptable abbreviations.)

3. The Origin text and barcode must be changed. The “XX” in “(4L) Origin: XX” must be changed to the country of flyer printing. Country name to be two-letter abbreviation according to ISO 3166. The barcode must also be changed to match the Origin statement.
Contents

Chapter 1. English .................................................. 1
Chapter 2. Arabic .................................................. 5
Chapter 3. Brazilian Portuguese ......................... 9
Chapter 4. Bulgarian ............................................. 13
Chapter 5. (Simplified) Chinese ....................... 17
Chapter 6. (Traditional) Chinese ..................... 21
Chapter 7. Croatian ............................................. 25
Chapter 8. Czech .................................................. 29
Chapter 9. Danish ................................................. 33
Chapter 10. Dutch ............................................... 39
Chapter 11. Finnish .............................................. 43
Chapter 12. French ............................................... 47
Chapter 13. German .............................................. 51
Chapter 14. Greek ............................................... 55
Chapter 15. Hungarian ......................................... 59
Chapter 16. Italian ................................................. 63
Chapter 17. Japanese ........................................... 67
Chapter 18. Korean .............................................. 71
Chapter 19. Macedonian ...................................... 75
Chapter 20. Mongolian ........................................ 79
Chapter 21. Norwegian ........................................ 81
Chapter 22. Polish ................................................. 85
Chapter 23. Portuguese ....................................... 89
Chapter 24. Russian .............................................. 93
Chapter 25. Serbian ............................................... 
Chapter 26. Slovakian .......................................... 
Chapter 27. Slovenian ..........................................
Chapter 1. English

Important:

Each caution and danger statement in this document is labeled with a number. This number is used to cross reference an English-language caution or danger statement with translated versions of the caution or danger statement in the Safety Information document. This number can be found at the end of each statement.

For example, if a caution statement is labeled “D001”, translations for that caution statement are in the Safety Information document with the label “D001” at the end of the statement.

Be sure to read all caution and danger statements in this document before you perform the procedures. Read any additional safety information that comes with the product or optional device before you install the device.

⚠️ ⚡

DANGER: To prevent a possible shock from touching two surfaces with different protective ground (earth), use one hand, when possible, to connect or disconnect signal cables. (D001)

⚠️ ⚡

DANGER: An electrical outlet that is not correctly wired could place hazardous voltage on the metal parts of the system or the devices that attach to the system. It is the responsibility of the customer to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock. (D004)
DANGER: When working on or around the system, observe the following precautions:

Electrical voltage and current from power, telephone, and communication cables are hazardous. To avoid a shock hazard:

- Connect power to this unit only with the Toshiba Global Commerce Solutions provided power cord. Do not use the Toshiba Global Commerce Solutions provided power cord for any other product.
- Do not open or service any power supply assembly.
- Do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.
- The product might be equipped with multiple power cords. To remove all hazardous voltages, disconnect all power cords.
- Connect all power cords to a properly wired and grounded electrical outlet. Ensure that the outlet supplies proper voltage and phase rotation according to the system rating plate.
- Connect any equipment that will be attached to this product to properly wired outlets.
- When possible, use one hand only to connect or disconnect signal cables.
- Never turn on any equipment when there is evidence of fire, water, or structural damage.
- Disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the device covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.
- Connect and disconnect cables as described in the following procedures when installing, moving, or opening covers on this product or attached devices.

To disconnect:

1. Turn off everything (unless instructed otherwise).
2. Remove the power cords from the outlets.
3. Remove the signal cables from the connectors.
4. Remove all cables from the devices.

To connect:

1. Turn off everything (unless instructed otherwise).
2. Attach all cables to the devices.
3. Attach the signal cables to the connectors.
4. Attach the power cords to the outlets.
5. Turn on the devices.

- Sharp edges, corners and joints may be present in and around the system. Use care when handling equipment to avoid cuts, scrapes and pinching. (D005)
DANGER: Heavy equipment — personal injury or equipment damage might result if mishandled. (D006)

CAUTION: Energy hazard present. Shorting might result in system outage and possible physical injury. Remove all metallic jewelry before servicing. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

CAUTION:

The weight of this part or unit is between 18 and 32 kg (39.7 and 70.5 lb). It takes two persons to safely lift this part or unit. (C009)

CAUTION:

The weight of this part or unit is between 32 and 55 kg (70.5 and 121.2 lb). It takes three persons to safely lift this part or unit. (C010)
CAUTION: This product might contain one or more of the following devices: CD-ROM drive, DVD-ROM drive, DVD-RAM drive or laser module, which are Class 1 laser products. Note the following information:

- Do not remove the covers. Removing the covers of the laser product could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the device.

- Use of the controls or adjustments or performance of the procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure. (C026)

CAUTION: This product contains a Class 2 laser. Do not stare into the beam. (C029)

CAUTION: The power-control button on the device does not turn off the electrical current supplied to the device. The device might also have more than one connection to dc power. To remove all electrical current from the device, ensure that all connections to dc power are disconnected at the dc power input terminals. (C031)

Perchlorate material – special handling may apply

Refer to http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

The foregoing notice is provided in accordance with California Code of Regulations Title 22, Division 4.5, Chapter 33: Best Management Practices for Perchlorate Materials. This product/part includes a lithium manganese dioxide battery which contains a perchlorate substance. (P001)

CAUTION: While performing this procedure do not attempt to disassemble or destroy the pucks on the right-side of the recycler cassette. Disassembling or damaging the pucks may result in injury. (C032)

CAUTION: Jammed coins could be ejected at a high velocity. Keep the coin disk away from your face. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
هام:

يتم تعليم كل عبارة، سواء عبارات التحذير أو الخطر، في هذه الوثيقة برقم. يتم استخدام هذا الرقم للوصول إلى النسخ المترجمة من عبارات التحذير أو الخطر المكتوبة باللغة الإنجليزية والتي توجد في وثيقة إرشادات الأمان. يمكن الإرجاع إلى هذا الرقم في نهاية كل عبارة.

على سبيل المثال، إذا كانت عبارة التحذير بالرقم "D001"، ستكون نسخة عبارة التحذير هذه في وثيقة إرشادات الأمان بالرقم "D001" في نهاية العبارة.

يمكن قراءة كل عبارات التحذير والخطر الموجودة في هذه الوثيقة قبل البدء في تنفيذ الإجراءات. يجب قراءة أية إرشادات أمان إضافية متضمنة مع المنتج أو الجهاز الاختياري قبل تركيب الجهاز.

خطير: تفادى أي صدمة محتملة نتيجة لسلاسة سطحين والتوصية بحماية أرضية مختلفة.

للاستخدام واحدًا، إذا كان، للتوصيل أو فصل كابلات الإشارة. (001)

خطير: قد يؤدي المخرج الكهربائي الذي لم يتم توصيله بطريقة صحيحة إلى حدوث مخاطر بالتيار الكهربائي في الأجزاء المعدنية بالنظام أو الأجهزة المتصلة بالنظام. وتشمل هذه الإمكانية التأكد من أنه تم توصيل المخرج الكهربائي بطريقة صحيحة وتوصيله أرضية لمنع حدوث أية صدمات كهربائية. (004)
تحذر: عند العمل في بيئة التمرين، يجب اتباع الإجراءات الوقائية التالية:

- الحذر والتقارير الكهربائية الناجمة عن كابلات الطاقة والاتصالات به خطورة بالغة. لتفادي التعرض لمخاطر الصدمات الكهربائية، يجب القيام بما يلي:

  - توصيل الكهرباء بهذه الوحدة باستخدام كابل الكهرباء الذي تم انتاجه بواسطة شركة Toshiba فقط.
  - يجب عدم استخدام كابل الكهرباء الذي تم انتاجه بواسطة شركة Toshiba مع أي منتجات أخرى.
  - عدم فتح أو صيانة أي مصدر لتقنية التيار الكهربائي.

  - عدم توصيل أو فصل أي كابلات أو القرى بأي عملية تكييف أو صيانة أو إعادة توصيف لهذا المنتج أثناء وجود عاصفة كهربائية.

  - قد يكون المنتج معزوزًا بعدة كابلات كهربائية. لذلك، لازالت كل الاتصالات الكهربائية التي قد تم تثبيتها في حيز خطر، حتى أن تكون كابلات كهربائية.

  - توصيل كابلات الكهرباء بشكل صحيح وفقًا لوصولات النشاط. تأكد من أنك توفر المخرجات المتزودة باتصالات الكهربائية، وتقليل دوران الأوجه المسببة وفقًا لخطة تصميم النظام.

  - توصيل كابلات الأجهزة تابعة للعالم بواسطة هذا المنتج. توصيل الأجهزة التي يتم توصيلها بطريقة صحيحة.

  - إذا أمكن، يجب استخدام مزدوج واحد فقط لتوصيل أو فصل كابلات الأجهزة.

للنشر، قد ينطبق على:

- إيقاف تشغيل كل شيء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
- ازالة كابلات الكهرباء من المخارج.
- ازالة كابلات الأطوار من الموصلات.
- ازالة كل كابلات من الأجهزة.

للنشر، قد ينطبق على:

- إيقاف تشغيل كل شيء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
- توصيل كل الكابلات بالأجهزة.
- توصيل كابلات الاتصال بالمwooصلات.
- توصيل كابلات الكهرباء بالمخارج.

- تشغيل الأجهزة.

قد توجد حوافز ووصولات حادة في وظائف النظام. يجب توخي الحذر عند التعامل مع الأجهزة لتجنب التعرض لأي جروح أو خدوش. (D005)
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 3. Brazilian Portuguese

**Important:**

Cada instrução de cuidado e perigo neste documento está rotulada com um número. Este número é usado para fazer referência cruzada de uma instrução de cuidado ou perigo no idioma inglês com versões traduzidas de instrução de cuidado ou perigo no documento Informações de Segurança. Este número pode ser localizado ao final de cada instrução.

Por exemplo, se uma instrução de cuidado é rotulada como “D001”, as traduções para esta instrução de cuidado estão no documento Informações de Segurança com o rótulo “D001” ao final da instrução.

Certifique-se de ler todas as instruções de cuidado e perigo neste documento antes de executar os procedimentos. Leia quaisquer informações de segurança adicionais que sejam fornecidas com o Produto ou dispositivo adicional antes de instalar o dispositivo.

**AVISO:** Para evitar possíveis choques causados pelo toque em duas superfícies com diferentes aterramentos protetores (terra), use uma mão, quando possível, para conectar ou desconectar os cabos de sinal. (D001)

**AVISO:** Tomadas com fiação inadequada podem colocar voltagens perigosas nas partes metálicas do sistema ou nos dispositivos conectados ao sistema. É de responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada esteja ligada e aterrada corretamente para evitar choque elétrico. (D004)
AVISO: Ao trabalhar com o sistema ou próximo a ele, observe as seguintes precauções:

A tensão e a corrente elétrica dos cabos de alimentação, de telefone e de comunicação são perigosas. Para evitar risco de choque elétrico:

- Conecte essa unidade à energia usando apenas o cabo de energia fornecido pela TGCS. Não use o cabo de energia fornecido pela TGCS para qualquer outro produto.
- Não abra ou manipule qualquer conjunto da fonte de alimentação.
- Não conecte ou desconecte nenhum cabo ou execute instalações, manutenções ou reconfigurações neste programa durante uma tempestade elétrica.
- O produto pode estar equipado com diversos cabos de energia. Para remover todas as voltagens perigosas, desconecte todos os cabos de energia.
- Conecte todos os cabos de energia em tomadas com fiação e aterramento adequados. Assegure-se de que a tomada forneça voltagem e rotação de fase adequadas de acordo com a tabela de classificação do sistema.
- Ligue todos os equipamentos que serão conectados ao produto em tomadas elétricas com fiação adequada.
- Quando possível, use apenas uma mão para conectar ou desconectar cabos de sinal.
- Nunca ligue um equipamento quando houver evidências de fogo, água ou danos estruturais.
- Desconecte os cabos de energia, os sistemas de telecomunicações, as redes e os modems conectados antes de abrir as tampas do dispositivo, a menos que haja instruções contrárias nos procedimentos de instalação e configuração.
- Conecte e desconecte os cabos conforme descrito nos procedimentos a seguir ao instalar, mover ou abrir tampas deste produto ou dos dispositivos conectados.

Para desconectar:

1. Desligue tudo (a menos que seja instruído de forma diferente).
2. Remova os cabos de energia das tomadas.
3. Remova os cabos de sinal dos conectores.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

Para conectar:

1. Desligue tudo (a menos que seja instruído de forma diferente).
2. Conecte todos os cabos aos dispositivos.
3. Conecte os cabos de sinal aos conectores.
4. Conecte os cabos de energia às tomadas.
5. Ligue os dispositivos.

- Pode haver extremidades, bordas e junções pontiagudas no sistema e ao redor dele. Tome cuidado ao manusear o equipamento para evitar cortes, arranhões e beliscões. (D005)
AVISO: Equipamento pesado – a manipulação inadequada pode resultar em danos pessoais ou ao equipamento. (D006)

AVISO: Presença de energia perigosa. Curto-circuitos podem causar interrupção do sistema e possíveis ferimentos físicos. Remova todas as jóias metálicas antes de prestar algum serviço. (C001)

AVISO: A bateria contém lítio. Para evitar possíveis explosões, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Não mergulhe ou afunde em água, aqueça a mais de 100ºC (212ºF), conserte ou desmonte. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

AVISO:

O peso dessa peça ou unidade está entre 18 e 32 kg (39,7 e 70,5 lb). Será necessário duas pessoas para carregar com segurança esta peça ou unidade. (C009)

AVISO:

O peso dessa peça ou unidade está entre 32 e 55 kg (70,5 e 121,2 lb). Será necessário duas pessoas para carregar com segurança esta peça ou unidade. (C010)
AVISO: Este produto pode conter um ou mais dos seguintes dispositivos: unidade de CD-ROM, unidade de DVD-ROM, unidade de DVD-RAM ou módulo de laser, que são produtos de laser Classe 1. Observe as seguintes informações:

• Não remova as tampas. A remoção das tampas de um produto a laser pode resultar em exposição prejudicial à radiação a laser. Não existem peças que podem ser consertadas no interior do dispositivo.

• O uso de controles, ajustes ou execuções de procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar no risco de exposição a radiação. (C026)

AVISO: Este produto contém um laser da Classe 2. Não fixe os olhos no feixe de luz. (C029)

AVISO: O botão de controle de energia não desliga a corrente elétrica fornecida ao dispositivo. O dispositivo também pode ter mais de uma conexão com a energia dc. Para remover todas as correntes elétricas a partir do dispositivo, verifique se todas as conexões com a energia dc estão desconectadas dos terminais de entrada da energia dc. (C031)

CUIDADO: Ao realizar este procedimento, não tente desmontar ou destruir os discos no lado direito do cassete de reciclagem. Desmontar ou danificar os discos poderá resultar em ferimento. (C032)

CUIDADO: Moedas presas poderiam ser ejetadas em alta velocidade. Mantenha o disco de moedas longe de seu rosto. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Важно:

Всеки израз за внимание и опасност в този документ е отбелязан с номер. Този номер се използва за препратка на израз за внимание или опасност на английски език към преведените версии на израза за внимание или опасност в документа Информация за безопасност. Този номер може да бъде намерен в края на всеки израз.

Например, ако израз за внимание е отбелязан с “D001”, преводите на този израз за внимание е в документа Информация за безопасност с етикет “D001” в края на израза.

Уверете се, че сте прочели всички изрази за внимание и опасност в този документ, преди да изпълните процедурите. Прочетете всяка допълнителна информация за безопасност, която идва с продукта или устройството по избор, преди да инсталирате устройството.

**ОПАСНО**: За да се предотврати възможен токов удар при допиране на две повърхности с различно защитно заземяване, когато е възможно, използвайте една ръка за включване или изключване на кабелите на сигнала. (D001)

**ОПАСНО**: Електрически контакт, който не е правилно окабелен, може да подаде опасно напрежение на металните части на системата или свързаните към системата устройства. Отговорност на клиента е да се увери, че контактът е правилно окабелен и заземен за избягване на токов удар. (D004)
ОПАСНО: Когато работите по или около системата, спазвайте следните предлагани мерки:

Електрическото напрежение и електрическият ток
от от захранващите, телефонните и комуникационните кабели са опасни. За да избегнете риска от токов удар:

• Свържете захранването към този модул само с предоставен от TGCS захранващ кабел.
   Не използвайте предоставения от TGCS захранващ кабел за ний друг продукт.
• Не отваряйте и не обслужвайте модула на захранващия блок.
• Не включвайте и не изключвайте никакви кабели и не изпълнявайте инсталация, профилактика
   или преконфигуриране на този продукт по време на електрическа буя.
• Продукът може да бъде оборудван с множество захранващи кабели. За да премахнете всяко опасно
   напрежение, изключете всички захранващи кабели.
• Свържете всички захранващи кабели към правилно окабелени, електрически контакти.
   Уверете се, че контактът подава подходящ напрежение и фаза съответно на табелката с изискванията
   на системата.
• Свържете всяко оборудване, което ще бъде свързано към този продукт, към правилно окабелени
   контакти.
• Когато е възможно, включвайте и изключвайте кабелите на сигнала само с една ръка.
• Никога не включвайте оборудване, когато има следи от огън, вода или структурни повреди.
• Изключете всички свързани захранващи кабели, телекомуникационни системи, мрежи и модеми,
   преди да отворите капака на устройството, освен ако няма други инструкции в процедурите по
   инсталиране и конфигуриране.
• При инсталиране, местене или отваряне на капаци на този продукт или свързаните към него
   устройства, включвайте и изключвайте кабелите, както е описано в следните процедури.
   За да изключите:
   1. Изключете всичко (освен ако сте инструктирани другояче).
   2. Премахнете захранващите кабели от контактите.
   3. Премахнете кабелите за данни от съединителите.
   4. Премахнете всички кабели от устройствата.
   За да включите:
   1. Изключете всичко (освен ако сте инструктирани другояче).
   2. Свържете всички кабели към устройствата.
   3. Свържете кабелите за данни към съединителите.
   4. Свържете захранващите кабели към контактите.
   5. Включете устройствата.
• Възможно е в и около системата да има остро ръбове, ъгли или глъби. Бъдете внимателни при
   боравене с оборудването, за да избегнете порязвания, одрасквания и прищипвания.   (D005)
ОПАСНО: Тежко оборудване — неправилното боравене може да доведе до лични наранявания или повреда по оборудването.
(D006)

ВНИМАНИЕ: Налице е енергийна заплаха. Свързването накъсо може да доведе до прекъсване на работата на системата и възможно физическо нараняване. Премахнете всякакви метални украшения преди обслужване. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ВНИМАНИЕ:

Тежкото на тази част или модул е между 18 и 32 кг (39.7 и 70.5 паунда).
Необходими са двама души за безопасното повдигане на тази част или модул. (C009)

ВНИМАНИЕ:

Тежкото на тази част или модул е между 32 и 55 кг (70.5 и 121.2 паунда).
Необходими са трима души за безопасното повдигане на тази част или модул. (C010)
ВНИМАНИЕ: Този продукт може да съдържа едно или повече от следните следните устройства: CD-ROM устройство, DVD-ROM устройство, DVD-RAM устройство или лазерен модул, които са лазерни продукти от клас 1. Отбележете си следната информация:

• Не сваляйте капаците. Свалянето на капаците на лазерния продукт може да доведе до излагане на опасно лазерно лъчение. Във вътрешността на устройството няма части, които да изискват обслужване.

• Използването на органи за управление или настройки, или изпълняването на процедури различни от посочените тук, може да доведе до излагане на опасна радиация. (C026)

ВНИМАНИЕ: Този продукт съдържа клас 2 лазер. Не гледайте в лъча. (C029)

ВНИМАНИЕ: Бутонът за управлението на захранването на устройството не прекъсва подавания към устройството електрически ток. Устройството може също да има повече от едно свързване към захранване с прав ток. За да премахнете напълно електрическия ток от устройството, се уверете, че всички свързващи към прав ток за прекъснати на входните терминали на захранването с прав ток. (C031)

ВНИМАНИЕ: Докато извършвате тази процедура, не се опитвайте да разглобявате или унищожавате шайбите от дясната страна на касетата за рециклиране. Разглобяването или увреждането на шайбите може да доведе до нараняване. (C032)

ВНИМАНИЕ: Заседнали монети могат да бъдат изхвърлени с голяма скорост. Дръжте диска за монети далеч от лицето си. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 5. (Simplified) Chinese

要点:

本文档中的每条警告和危险声明都标有编号。该编号用于将安全信息文档中的英语警告或危险声明与翻译版本的警告或危险声明进行交叉引用。可在每条声明末尾找到该编号。

例如，如果某条警告声明标为“D001”，那么安全信息文档中该警告声明的翻译版本声明的末尾会带有标签“D001”。

在执行过程之前，请务必阅读本文档中的所有警告和危险声明。安装设备之前，请阅读产品或可选设备随附的所有其他安全信息。

⚠️ ⚠️

危险：要防止由于触摸两种具有不同保护性接地（地线）的表面而可能引起的触电，请尽可能用一只手来连接或断开连接信号电缆。 (D001)

⚠️ ⚠️

危险：接线不当的电源插座会在系统的金属部件或与系统连接的设备上产生危险的电压。客户应自行负责确保插座已正确接线和接地，以防止触电。 (D004)
危险：在系统内部或周边工作时，请遵循下列预防措施：

来自电源、电话和通信电缆的电压和电流是危险的。为避免触电危险：

• 只能使用TGCS提供的电源线将电源连接到单元。请勿将TGCS提供的电源线用于其他产品。

• 请勿打开或维修任何电源组件。

• 请勿在雷暴天气下连接或断开任何电缆，或者对本产品进行安装、维护或重新配置。

• 产品可能配备有多根电源线。要除去所有危险的电压，请将所有的电源线断开连接。

• 将所有电源线连接到已正确接地和接线的电源插座。请确保该插座提供的电压和相位旋转与系统标牌相符。

• 与本产品连接的任何设备连接到正确接线的插座。

• 如果可能，请仅用一只手来连接或断开连接信号电缆。

• 如果有火烧、水浸或结构损坏的迹象，切勿开启任何设备。

• 在打开设备外壳之前，请断开已连接的电源线、电信系统、网络和调制解调器，安装和配置过程中另有指示的除外。

• 当安装、移动或拆封本产品或与之连接的设备时，请按照以下过程中所述连接或断开连接电缆。

要断开连接：

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
2. 从插座中拔出电源线。
3. 从接口中拔出信号电缆。
4. 从设备上拔出所有电缆。

要连接：

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
2. 把所有电缆连接到设备。
3. 把信号电缆连接到接口。
4. 把电源线连接到插座。
5. 打开所有设备。

• 系统内部和四周可能有锋利的边缘、尖角和接缝。操作设备时请务必小心，以免割伤、擦伤和刮伤。

(DO05)
危险：重型设备 - 如果操作不当，可能会导致设备损坏或人身伤害。 (D006)

警告：存在能量危险。短路可能导致系统运行中断和人身伤害。在维修之前，请取下所有金属饰物。 (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

警告：

本部件或单元的重量在 18 - 32 千克（39.7 - 70.5 磅）之间。需要两个人才能安全地抬起本部件或单元。 (C009)

警告：

本部件或单元的重量在 32 - 55 千克（70.5 - 121.2 磅）之间。需要三个人才能安全地抬起本部件或单元。 (C010)
警告：本产品可能包含一个或多个下列 1 类激光产品：
CD-ROM 驱动器、DVD-ROM 驱动器、DVD-RAM 驱动器或激光器模块。请注意以下事项：

• 请勿卸下外盖。卸下激光产品的外盖可能导致遭受激光辐射的危险。设备内没有可维修的部件。
• 如果不按照此处指定的过程控制、调整或操作，则有可能导致遭受辐射的危险。 (C026)

警告：本产品包含 2 类激光器。请勿注视激光束。 (C029)

警告：设备上的电源控制按钮不会切断供给设备的电流。设备还可能有多个到交流电源的连接。要从设备上断开所有的电流，请确保在交流电源输入终端处断开到交流电源的所有连接。 (C031)

如果符号出现在产品上，那么以下声明适用：使用环境海拔高度不得超过 2000 米。

如果符号出现在产品上，那么以下声明适用：用于非热带地区。

注意：在进行这个步骤时，请勿尝试拆卸或破坏回收盒右侧的圆盘。拆卸或损坏圆盘可能导致受伤。 (C032)

注意：卡住的硬币可能会高速弹出，请确保硬币盘远离您的面部。 (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
重要事項:

本文件中的每條警告和危險聲明都標有一個編號。該編號用於將《安全須知》文件中的英文警告或危險聲明與翻譯版本的警告或危險聲明進行交互参照，您可以在每條聲明的結尾找到該編號。

例如，如果某條警告聲明的編號為『D001』，則《安全須知》文件中該警告聲明之翻譯版聲明的結尾會有『D001』標籤。

在執行程序之前，請務必閱讀本文件中的所有警告與危險聲明。在安裝裝置之前，請閱讀產品或選用裝置所隨附的所有其他安全須知。

⚠️ ⚡

危險：為了預防可能因碰觸兩個不同保護接地的表面而觸電，連接或拔掉信號線時，請儘量使用一隻手。(D001)

⚠️ ⚡

危險：如果電源插座接線不正確，可能會將危險的電壓施加於系統或連接至系統之裝置的金屬部分。客戶必須負責確定插座的佈線正確且已接地，以預防觸電。(D004)
危險：在系統上或系統周圍工作時，請遵守下列預防措施

來自電源、電話及通訊纜線的電壓及電流很危險。若要避免電擊的危險：

- 只可使用 TGCS 提供的電源線，將電源連接到此裝置。請勿將 TGCS 提供的電源線用於任何其他產品。
- 請勿開啓或接修任何電源供應器組件。
- 請勿在雷暴天氣連接或拔掉任何纜線，或是安裝、維護或重新配置本產品。
- 本產品可能配備多條電源線。若要去除所有危險的電壓，請拔掉所有電源線。
- 將所有電源線連接至適當接線及接地的電源插座。請根據系統技術規格標牌，確保插座提供適當的電壓及相位旋轉。
- 將要連接至本產品的所有設備，連接至適當接線的插座。
- 可能的話，請只使用一隻手來連接或拔掉信號線。
- 切勿在有火災、水災或結構性損壞的跡象時開啓任何設備。
- 打開裝置蓋板之前，請中斷連接所連接的電源線、電信系統、網路及數據機。除非安裝與配置程序中另有指示。
- 安裝、移動或打開本產品或所連接裝置的蓋板時，請按下列程序所述來連接及拔掉纜線。

拔除時：
1. 關閉所有設備。除非另有指示。
2. 從插座拔除電源線。
3. 從接頭拔除信號纜線。
4. 從裝置拔除所有纜線。

連接時：
1. 關閉所有設備。除非另有指示。
2. 將所有纜線連接到裝置。
3. 將信號纜線連接到接頭。
4. 將電源線連接到插座。
5. 開啟裝置。

- 系統內及系統周圍可能會有銳利的邊緣、角及焊點。處理設備時請小心，避免切傷、擦傷及夾傷。(D005)
危険 重型設備 處理不當可能會導致人身傷害或設備損壞。(D006)

警告 有危險能量。短路可能會導致系統停機 及可能的實際受傷。檢修之前請先取下所有金屬類的珠寶。(C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

警告

這個零件或裝置的重量介於18到32公斤之間(39.7到70.5磅) 需要兩個人才能安全地抬起這個零件或裝置。(C009)

警告

這個零件或裝置的重量介於32到55公斤之間(70.5到121.2磅) 需要三個人才能安全地抬起這個零件或裝置。(C010)
WARNING: Do not try to disassemble or destroy the cartridge disk located on the right side of the recycler cartridge. Disassembling or damaging the disk may result in serious injury. (C026)

WARNING: The coin in the ejector is ejected very quickly. Do not let your face near the coin disc. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
**Chapter 7. Croatian**

**Važno:**

Svaka izjava o potrebnom oprezu i o opasnosti u ovom dokumentu označena je brojem. Taj se broj koristi za unakrsnu referencu između izjave o potrebnom oprezu ili o opasnosti na engleskom jeziku i prevedene izjave o potrebnom oprezu ili o opasnosti u dokumentu *Sigurnosne informacije* Ovaj broj možete pronaći na kraju svake izjave.

Na primjer, ako izjava o potrebnom oprezu ima oznaku “D001”, prijevodi te izjave o potrebnom oprezu nalaze se u dokumentu *Sigurnosne informacije* oznakom “D001” na kraju izjave.

Svakako pročitajte sve izjave o potrebnom oprezu i o opasnosti u ovom dokumentu prije izvođenja procedura. Pročitajte sve dodatne informacije koje dolaze uz proizvod ili općinski uregij prije instalacije uregija.

**OPREZ:** Da bi spriječili mogući električni udar zbog dodirivanja dvije površine s različitim zaštitnim uzemljenjem (zemlja), kad god je moguće koristite samo jednu ruku za spajanje ili odspajanje signalnih kablova. (D001)

**OPASNOST:** Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili uređaja koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara. (D004)
OPASNOST: Kod rada na ili u blizini sistema pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:

Električni tok od struje, telefona i komunikacijskih kablova je opasan. Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara:

- Spojte napajanje na ovu jedinicu samo s TGCS naponskom žicom. Nemojte koristiti TGCS isporučenu naponsku žicu s nekim drugim proizvodom.
- Ne otvarajte i ne popravljajte sklopopove za dovod napajanja.
- Ne spajajte i ne odspajajte kablove i ne izvodiite instalaciju, održavanje ili rekonfiguriranje ovog proizvoda za vrijeme grmljavinske oluje.
- Proizvod može biti opremljen s više naponskih kablova. Da bi uklonili sve rizične napone odspojite sve naponske žice.
- Spojite sve električne kable na propisno vezljenu električnu utičnicu. Osigurajte da utičnica dobavlja ispravan napon i fazu, u skladu s oznakama na sistemu.
- Spojite na ispravne utičnice svu opremu koja će biti pripojena na ovaj proizvod.
- Kad je to moguće, koristite jednu ruku da spojite ili odspojite signalne kable.
- Nikad ne uključujte nikakvu opremu kad je evidentna vatara, šteta od vode ili strukturno oštećenje opreme.
- Odspojite priključene električne kable, telekomunikacijske sisteme, mreže i modemene prije nego što otvorite poklopcu uređaja, osim ako niste dobili drukčiju uputu u instalacijskim i konfiguracijskim postupcima.
- Spajajte i odspajajte kable kako je opisano u sljedećoj tablici, prilikom instaliranja, premještanja ili otvaranja poklopcu ovog proizvoda ili priključenih uređaja.

Za odspajanje:
1. Sve isključite (osim ako ste dobili drugačije upute).
2. Izvadite naponske kable iz električnih utičnica.
3. Izvadite signalne kable iz konektora.
4. Izvadite sve kable iz uređaja.

Za spajanje:
1. Sve isključite (osim ako ste dobili drugačije upute).
2. Priklučite sve kable na uređaje.
3. Priklučite signalne kable na konektore.
4. Priklučite naponske žice u utičnice.
5. Uključite uređaje.

- Na sistem u i oko njega mogu postojati oštri rubovi, uglovi i spojevi. Budite pažljivi kod rukovanja opremom da izbjegnete porezotine, ubode i ogrebotine. (D005)
OPASNOST: Teška oprema — kod pogrešnog rukovanja može doći do ozljeda ili oštećenja opreme. (D006)

OPREZ: Prisutan je rizik od napona. Kratko spajanje može rezultirati u preopterećenju sistema i mogućoj fizičkoj ozljedi. Uklonite sav metalni nakit prije servisiranja. (C001)

OPREZ: Baterija sadrži litij. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Nemojte bacati ili uranjati bateriju u vodu, dozvoliti da se zagrije na više od 100 °C (212 °F) ili u poku avati popraviti ili rastaviti. ispose o used batteries according to the instructions.(C003)

OPREZ:

Težina ovog dijela ili jedinice je između 18 i 32 kg (39.7 i 70.5 lb.) Potrebne su dvije osobe za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C009)

OPREZ:

Težina ovog dijela ili jedinice je između 32 i 55 kg (70.5 i 121.2 lb.) Potrebne su tri osobe za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C010)
OPREZ: Ovaj proizvod može sadržavati jedan ili više od sljedećih uređaja: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM pogon ili laserski modul, a to su laserski proizvodi Klase 1. Obratite pažnju na sljedeće informacije:

• Nemojte skidati poklopce. Skidanje poklopaca laserskog proizvoda može za posljedicu imati izlaganje opasnom laserskom zračenju. U uređaju nema dijelova koji se mogu servisirati.

• Upravljanje ili podešavanja ili izvođenje postupaka na naći drugačiji nego što je ovdje navedeno može izazvati po zdravlje opasno izlaganje zračenju. (C026)

OPREZ: Ovaj proizvod sadrži laser Klase 2. Ne gledajte u zraku. (C029)

OPREZ: Prekidač za kontrolu napajanja na uređaju ne isključuje električnu struju dovedenu do uređaja. Uređaj može imati više od jedne veze na DC napon. Da uklonite sve električno napajanje s uređaja, osigurajte da su svi strujni kablovi isključeni iz izvora napajanja. (C031)

OPREZ: Dok provodite ovaj proces, ne pokušavajte rastaviti ili uništiti diskove na desnoj strani kasete uređaja za isplate gotovine. Rastavljanje ili oštećivanje diskova može uzrokovati ozljedu. (C032)

OPREZ: Sabijene kovanice mogu biti izbačene velikom brzinom. Držite disk s kovanica dalje od svog lica. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Důležité:

V tomto dokumentu je každá bezpečnostní instrukce Pozor a Nebezpečí označena číslem. Tato čísla jsou používána pro nalezení odpovídajícího překladu anglické bezpečnostní instrukce v dokumentu Safety Information. Číslo je uvedeno na konci každé bezpečnostní instrukce.

Například pokud je bezpečnostní instrukce označená “D001”, naleznete v dokumentu Safety Information odpovídající překlad také pod číslem “D001” (číslo se nachází na konci bezpečnostní instrukce).

Ujistěte se, že jste si před začátkem práce přečetli všechny bezpečnostní instrukce z tohoto dokumentu. Předtím, než začnete zařízení instalovat, si přečtěte všechny další bezpečnostní instrukce, které jsou součástí dodávky produktu nebo volitelných zařízení.

NEBEZPEČÍ: Aby nedošlo k možnému úrazu elektrickým proudem při dotyku dvou povrchů s různým ochranným vodičem (uzemněním), zapojujte nebo odpojujte datové kably, pokud je to možné, pouze jednou rukou. (D001)

NEBEZPEČÍ: Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených zařízeních objeví nebezpečné napětí. Zákazník sám zodpovídá za to, že budou použity pouze řádně zapojené zásuvky s ochranným kontaktem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. (D004)
NEBEZPEČÍ: Při práci se systémem musíte dbát následujících výstrah a opatření:

Elektrické napětí a proud v napájecích, telefonních a datových kabelcích jsou nebezpečné. Ochrana před úrazem elektrickým proudem:

- Napájení smíte připojit k jednotce pouze prostřednictvím napájecí šnůry od TGCS. Napájecí šnúr u od TGCS nesmíte používat pro žádné jiné produkty.
- Neotvírejte sestavu napájecího zdroje, ani s ní nijak nemanipulujte.
- Za bourky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalaci, údržbu ani konfiguraci tohoto produktu.
- Produkt může být vybaven větším počtem napájecích šnúr. Odpojte všechny napájecí šnúry, abyste zbavili přístroj nebezpečného napětí.
- Všechny napájecí šnúry připojujte pouze k řádně zapojené zásuvce s ochranným kontaktom. Ověřte, zda zásuvky poskytují správné napětí a zda je sled fázi v souladu se štítkem na systému.
- Jakékoliv zařízení, které bude připojeno k tomuto produktu, smí být zapojeno pouze do řádně zapojené zásuvky.
- Datové kabely pokud možno připojujte nebo odpojujte pokud možno jen jednou rukou.
- Nikdy nezapínajte zařízení, která vykazuje známky poškození ohněm, vodou nebo jiná strukturální poškození.
- Pokud není v postupech instalace a konfigurace specifikováno jinak, odpojte před sejmutím krytu připojené napájecí šnúry, telekomunikační systémy, sítě a modem.
- Při instalaci, přemístění nebo otvírání krytu tohoto produktu nebo krytu připojených zařízení musíte kabely připojit a odpojit způsobem popsáným v následujících procedurách.

Jak odpojit kabely:
1. Vypněte všechna zařízení (není-li uvedeno jinak).
2. Odpojte napájecí šnúry ze zásuvek.
3. Odpojte datové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

Jak připojit kabely:
1. Vypněte všechna zařízení (není-li uvedeno jinak).
2. Připojte všechny kabely k zařízením.
3. Zapojte datové kabely do zásuvek.
4. Zapojte napájecí šnúry do zásuvek.
5. Zapněte zařízení.

• Systém může mít ostré hrany, rohy a spoje. Při manipulaci se zařízením musíte být opatrní, abyste se nepořádali, nepoškrábali a nepříškřípli si prsty. (D005)
NEBEZPEČÍ: Těžká zařízení - v případě nesprávné manipulace může dojít ke zranění osob nebo k poškození zařízení. (D006)

POZOR: Nebezpečná energie. Zkrat může způsobit výpadek systému a zranění osob. Před opravou si sundejte kovové šperky. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

POZOR:

Hmotnost této součásti nebo jednotky se pohybuje mezi 18 a 32 kg. K bezpečné manipulaci jsou za potřebí dvě osoby. (C009)

POZOR:

Hmotnost této součásti nebo jednotky se pohybuje mezi 32 a 55 kg. K bezpečné manipulaci jsou zapotřebí tři osoby. (C010)
POZOR: Tento produkt může obsahovat jedno nebo více těchto zařízení: jednotka CD-ROM, jednotka DVD–ROM nebo laserový modul, které jsou laserovými výrobky třídy 1. Vezměte prosím na vědomí níže uvedené informace:

- Neodstraňujte kryty. Odstranění krytů z laserového produktu může mít za následek vyzařování nebezpečného laserového záření. Uvnitř zařízení nejsou žádné opravitelné díly.

- Budete-li používat ovládací prvky nebo provádět úpravy či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření. (C026)

POZOR: Tento produkt obsahuje laser třídy 2. Nedívejte se do paprsku. (C029)

POZOR: Tlačítko vypínače na zařízení nevypíná přívod elektrického proudu do zařízení. Zařízení také může mít více než jedno připojení ke stejnosměrnému (ss) napájení. Za účelem odstranění elektrického proudu ze zařízení musíte zajistit, aby všechna připojení k napájení byla odpojena na vstupních konektorech stejnosměrného napájení. (C031)

POZOR: Při provádění tohoto postupu se nepokoušejte demontovat nebo zničit puky na pravé straně kazety recyklátoru. Demontáž nebo poškození puků může vést k poranění osob. (C032)

POZOR: Zaseknuté mince by mohly být vymrštěny vysokou rychlostí. Udržujte mincovní disk dále od obličeje. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Belangrijk:


Als een voorschrift bijvoorbeeld het nummer “D001” heeft, kunt u de Engelse versie en alle vertalingen in de publicatie Safety Information vinden waar het label “D001” zich aan het eind van het voorschrift bevindt.

Lees voordat u de procedures opvolgt alle waarschuwingen en voor- schriften in dit document zorgvuldig. Lees ook alle extra veiligheidsrichtlijnen die bij het product of bij optionele apparaten wordt geleverd voordat u het apparaat installeert.

Fare! Du kan få elektrisk stød, hvis du rører ved to overflader med adskilte jordforbindelser samtidig. Brug derfor kun én hånd, når du skal forbinde eller afmontere signalkabler. (D001)

Fare! En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på udstyr, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord. (D004)
Fare! Tag følgende forholdsregler, når du arbejder på eller med systemet:

Elektrisk spænding og strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig. Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

• Brug kun netledningen fra TGCS, når du slutter strøm til enheden. Brug ikke netledningen fra TGCS til andre produkter.

• Strømforsyningen må ikke åbnes, og der må ikke udføres eftersyn på den.

• Tilslut eller fjern ikke kabler, og installér, vedligehold eller omkonfigurer ikke dette produkt i tordenvejr.

• Produktet kan have flere netledninger. Undgå farlig spænding: Tag alle netledninger ud af stikkontakterne.

• Slut alle netledninger til korrekt jordforbundne stikkontakter. Du skal sikre dig, at stikkontaktens spænding og faseforhold er i overensstemmelse med mærkaterne på systemet.

• Slut enhver enhed, der skal forbindes med dette produkt, til korrekt forbundne stikkontakter.

• Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler.

• Tænd aldrig for udstyr på steder, hvor der er tegn på, at der har været brand eller vand- eller bygningsskader.

• Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger andet, skal du afmontere de tilsatte netledninger, telekommunikationssystemer, netværk og modemmer, inden du åbner enhederens dæksler.

• Tilslut og afmontér kabler som beskrevet i det følgende ved installation eller flytning af produktet eller tilsnit udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler.

Ved afmontering:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
2. Tag netledningerne ud af stikkontakterne.
3. Tag signalkablerne ud.
4. Tag alle kabler ud af udstyret.

Ved montering:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
2. Tilsnit alle kabler til udstyret.
3. Tilsnit signalkablerne.
4. Slut netledningerne til stikkontakterne.
5. Tænd for enhederne.

• Der kan være skarpe kanter, hjørner eller sammenføjninger i forbindelse med systemet. Vær forsigtig, når du håndterer udstyret, så du undgår at få snitsår eller hudafskraber eller at få fingrene i klemme. (D005)
Fare! Tungt udstyr – Hvis udstyret ikke håndteres korrekt, kan det resultere i personskade eller beskadigelse af udstyret. (D006)

Fare! UPS-enheder (Uninterruptible Power Supply) indeholder farligt materiale. Tag følgende forholdsregler, hvis produktet indeholder en UPS-enhed:

- Der er livsfarlig spænding i UPS-enhed. Reparation og eftersyn skal udføres af en autoriseret servicetekniker. UPS-enhed indeholder ingen dele, som kan udskiftes eller repareres af brugeren.

- UPS-enhed indeholder sin egen energikilde (batterier). Der kan være netspænding på udgangsstikkene, også selv om UPS-enhedens ikke er tilsluttet en stikkontakt.


- UPS-enhed er tung på grund af den elektronik og de batterier, der kræves. Tag nedenstående forholdsregler for ikke at komme til skade:
  - Forsøg ikke at løfte UPS-enhedens alene.
  - Fjern batteriet, elektronikkenheden eller begge dele fra UPS-enhedens, før du tager UPS-enhedens ud af forsendelseskassen, eller før du installerer UPS-enhedens i et rack eller fjerner den fra et rack. (D007)

Fare! Professionelle flyttefolk skal benyttes til alle former for flytning. Du kan risikere at komme alvorligt til skade eller blive dræbt, hvis du ikke håndterer eller flytter systemerne korrekt. (D008)

Fare! Sørg for, at jævnstrømshovedforsyningen er direkte forbundet til jord i henhold til sikkerhedsstandarden IEC 60950-1 og ITU-T anbefaling K.27. (D009)
Pas på! Farlig spænding. Kortslutning kan medføre systemafbrydelse og fysisk skade.
Tag alle metalagtige smykker af, før du udfører serviceeftersyn. (C001)

Pas på! Batteriet indeholder litium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Det må ikke: komme i berøring med vand, opvarmes til mere end 100ºC, repareres eller skilles ad.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

Pas på!

Denne del eller enhed vejer mellem 18 og 32 kg. Løft den ikke alene. (C009)
Pas på!

Denne del eller enhed vejer mellem 32 og 55 kg, løft den ikke alene. (C010)

Pas på! Produktet kan indeholde et cd- eller dvd-drev (ROM eller RAM) eller et lasermodul. Disse produkter er klasse 1-laserprodukter. Vær opmærksom på følgende:

• Dækslerne må ikke fjernes. Fjernelse af laserprodukternes dæksler kan resultere i alvorlig strålingsfare. Der er ingen dele, der kan udskiftes eller repareres.

• Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare. (C026)

Pas på! Produktet indeholder et klasse 2-laserprodukt. Se ikke ind i laserstrålen. (C029)

Pas på! Strømmen til enheden afbrydes ikke ved at benytte afbryderen på enheden. Enheden har muligvis også mere end én jævnstrømsforbindelse. Kontrollér, at alle jævnstrømsforbindelser er afmonteret for at fjerne al strøm fra enheden. (C031)

FORSIGTIG: Under udførelsen af denne procedure må du ikke forsøge at skille pucken ad eller ødelægge dem i højre side af genbrugskassetten. Hvis du demonterer eller beskadiger pucken, kan det medføre skader. (C032)

FORSIGTIG: Fastklemte mønter kan skubbes ud med høj hastighed. Hold møntdisken væk fra dit ansigt. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 10. Dutch

Belangrijk:


Als een voorschrift bijvoorbeeld het nummer “D001” heeft, kunt u de Engelse versie en alle vertalingen in de publicatie Safety Information vinden waar het label “D001” zich aan het eind van het voorschrift bevindt.

Lees voordat u de procedures opvolgt alle waarschuwingen en voor- schriften in dit document zorgvuldig. Lees ook alle extra veiligheidsrichtlijnen die bij het product of bij optionele apparaten wordt geleverd voordat u het apparaat installeert.

GEVAAR: Ter voorkoming van een schok als gevolg van het aanraken van voorwerpen met verschillende aarding, dient u signaalkabels zo mogelijk met één hand aan te sluiten en te ontkoppelen. (D001)

GEVAAR: Bij gebruik van een stopcontact met onjuiste bedrading kunnen de metalen gedeelten van het systeem, of van apparaten die op het systeem zijn aangesloten, onder een gevaarlijke spanning komen te staan. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en de aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elk risico van een elektrische schok wordt vermeden. (D004)
GEVAAR: Als u aan of in de buurt van het systeem werkt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

Elektrische spanning en stroom van lichtnet-, telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk. Ter voorkoming van een elektrische schok:
• Sluit deze eenheid uitsluitend met behulp van het door TGCS geleverde voedingssnoer aan op de voedingsbron. Maak geen gebruik van een voedingssnoer dat TGCS voor enig ander product heeft geleverd.
• Maak de voedingsseenheid niet open en voer er geen onderhoud aan uit.
• Sluit tijdens onweer geen kabels aan en voer tijdens onweer geen installatie-, onderhouds- of configuratiewerkzaamheden aan dit product uit.
• Mogelijk is het product uitgerust met meerdere voedingssnoeren. Om alle gevaarlijke voltages te verwijderen, dient u alle voedingssnoeren los te koppelen.
• Sluit alle voedingssnoeren aan op correct bedrade en geaarde stopcontacten. Controleer of de stopcontacten een spanning en een fasefrequentie hebben die overeenkomt met hetgeen staat vermeld op het plaatje voor elektrische vereisten.
• Sluit alle apparatuur die op dit product wordt aangesloten aan op correct bedrade stopcontacten.
• U dient signaalkabels indien mogelijk met één hand te koppelen en te ontkoppelen
• Zet nooit apparatuur aan wanneer u sporen van vuur , water of fysieke beschadigingen ziet
• Ontkoppel de aangesloten netsnoeren, telecommunicatiesystemen, netwerken en modems voordat u kleppen van de apparatuur opent, tenzij anders aangegeven in de installatie- en configuratieprocedures.
• Bij het installeren of verplaatsen van dit product of het openen van kleppen van dit product of aangesloten apparatuur dient u alle kabels aan te sluiten en te ontkoppelen zoals is aangegeven in de onderstaande tabel.

Ontkoppelen:
1. Zet alles uit (tenzij anders aangegeven).
2. Haal de stekkers uit het stopcontact.
3. Ontkoppel de signaalkabels van de aansluitingen.
4. Ontkoppel alle kabels van de apparaten.

Aansluiten:
1. Zet alles uit (tenzij anders aangegeven).
2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekkers in het stopcontact.
5. Zet de apparaten aan.

• Er kunnen scherpe randen, hoeken en verbindingstenen in en rond het systeem aanwezig zijn. Wees voorzichtig bij het omgaan met de apparatuur om te vermijden dat uw huid wordt gesneden, geschaafd, of gekneld. (D005)

GEVAAR: Zware apparatuur - Onjuiste behandeling kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur. (D006)
WAARSCHUWING: Gevaarlijk hoog energieniveau. Kortsluiting kan leiden tot systeemuitval en mogelijk tot lichamelijk letsel. Doe al uw metalen sieraden af voordat u begint. (C001)

WAARSCHUWING: De batterij bevat lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Houd u aan het volgende: gooii de batterij niet in water, verhit de batterij niet boven 100°C en probeer de batterij niet op te laden, te repareren of uit elkaar te halen. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

WAARSCHUWING

Het gewicht van dit onderdeel of apparaat ligt tussen 18 en 32 kilo. Er zijn twee mensen nodig om het veilig op te kunnen tillen. (C009)

WAARSCHUWING

Het gewicht van dit onderdeel of deze eenheid ligt tussen de 32 en 55 kg. Er zijn drie personen nodig om dit onderdeel of deze eenheid veilig op te tillen. (C010)
WAARSCHUWING: Mogelijk is dit product uitgerust met een of meer van de volgende apparaten: CD-ROM-station, DVD-ROM-station, DVD-RAM-station of lasermodule; dit zijn laserproducten van Klasse 1. Let op het volgende:
• Open de behuizing niet. Als u de kap van het laserproduct opent, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke laserstraling. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die kunnen worden vervangen.
• Het wijzigen van instellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hier is beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling. (C026)

WAARSCHUWING: Dit product bevat een laser van Klasse 2. Kijk niet rechtstreeks in de straal. (C029)

WAARSCHUWING: De aan/uit-knop op het apparaat schakelt de elektrische stroom voor het apparaat niet uit. Het apparaat kan ook aangesloten zijn op meer dan één spanningsbron. Om alle spanning van het apparaat te verwijderen, dient u ervoor te zorgen dat alle aansluitingen op de gelijkstroomspanning zijn losgekoppeld bij de invoerpunten van de spanning. (C031)

OPGELET: Probeer tijdens het uitvoeren van deze procedure niet om de pucks aan de rechterkant van de recycler cassette te verwijderen of vernietigen. De pucks verwijderen of vernietigen kan leiden tot verwondingen. (C032)

OPGELET: Geblokkeerde munten kunnen tegen hoge snelheid uitgeworpen worden. Houd de muntschijf weg van uw gezicht gericht. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
**VAARA:** Kun kytket tai irrotat liitäntäkaapeleita, käytä vain toista kättäsi. Tällä tavoin varmistat, ettei vahingossa saa sähköiskua koskettamalla kahta pintaa, joiden suojamaadoitus on erilainen. (D001)

Jos esimerkiksi varoituksen numero on "D001", kyseisen varoituslausekkeen käännösten loppuun Turvallisuustietoja-asiakirjassa on merkitty numero "D001".

Lue kaikki tämän asiakirjan varoitukset, ennen kuin toteutat mitään toimia. Lue kaikki tuotteen tai lisälaitteen mukana toimitetut lisäturvallisuustiedot, ennen kuin asennat laitteen.

![Warning](image1.png)

VAARA: Kun kytket tai irrotat liitäntäkaapeleita, käytä vain toista kättäsi. Tällä tavoin varmistat, ettei vahingossa saa sähköiskua koskettamalla kahta pintaa, joiden suojamaadoitus on erilainen. (D001)

![Warning](image2.png)

VAARA: Vääryn kytketty tai maadoittamaton pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa pistorasian asianmukaisuudesta. (D004)
VAARA: Kun työskentelet koneella tai sen läheisyydessä, noudata seuraavia ohjeita:

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä. Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Kytke tähän yksikköön virta vain TGCS:n toimittaman verkkojohdon avulla. Älä käytä TGCS:n toimittamaa verkkojohtoa muissa tuotteissa.
- Älä avaa virtalähdemoduulia äläkä huolta sitä.
- Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa.
- Tässä tuotteessa saattaa olla useita verkkojohtoja. Katkaise vaarallisen jännitteen syöttö irrottamalla kaikki verkkojohdot.
- Kytke kaikki verkkojohdot oikein asennettuihin ja maadoitetuihin pistorasioihin. Varmista, että pistorasiasssa on järjestelmän arvokilven mukainen jännite ja vaihekierto.
- Kytke laitteet, joihin tämä tuote liitetään, oikein asennettuihin pistorasioihin.
- Pyri käyttämään vain toista kättä, kun kytket tai irrotat kaapeleita.
- Älä kytke virtaa laitteeseen, jos epäilet tai havaitset kosteus-, palo- tai rakennevaarioita.
- Jos asennusohjeissa ja kokoonpanon määritysohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot, tietoliikennejärjestelmät, verkot ja modeemit, ennen kuin avaat laitteen kansia.
- Kytke ja irrota kaapelit jäljempänä olevien ohjeiden mukaan, kun asennat, siirrät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Irrota näin:
1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
2. Irrota verkkojohdot pistorasioista.
3. Irrota liitäntäkaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

Kytke näin:
1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
5. Kytke laitteisiin virta.

- Koneella tai sen läheisyydessä saattaa olla teräviä reunoja, kulmia tai liitoksia. Ole varovainen laitteita käsittelemässä. Muutoin voit saada haavoja ja naarmuja tai jääda puristuksiin. (D005)
VAARA: Painavia laitteita — väärä käsittely voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa laitteita. (D006)

VAROITUS: Vaarallinen jännite. Oikosulku voi johtaa järjestelmän toiminnan keskeytymiseen ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Riisu kaikki metallikorut, ennen kuin aloitat huoltotoimet. (C001)

VAROITUS: Paristo sisältää litiumia. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Älä päästä paristoa kosketukseen veden kanssa, kuumenna paristoa yli 100 ºC:n lämpötilaan, pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

VAROITUS:

Tämä yksikkö tai osa painaa 18–32 kg. Sen turvalliseen nostoon tarvitaan kaksi henkilöä. (C009)

VAROITUS:

Tämä yksikkö tai osa painaa 32–55 kg. Sen turvalliseen nostoon tarvitaan kolme henkilöä. (C010)
VAROITUS: Tässä tuotteessa saattaa olla yksi tai useita seuraavista luokan 1 lasertuotteista: CD-ROM-, DVD-ROM- tai DVD-RAM-asema tai lasermoduuli. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä irrota kansia. Lasertuotteen kansien irrotus voi altistaa vaaralliselle lasersäteilylle. Laite ei sisällä huollettavaksi tarkoitettuja osia.
- Muut kuin tässä julkaisussa määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle (C026)

VAROITUS: Tämä tuote sisältää luokan 2 laserlähteet. Varo katsomasta säteeseen. (C029)

VAROITUS: Laitteen virtapainike ei katkaise virransyöttöä laitteeseen. Laite saattaa olla myös yhteydessä useaan tasavirtalähteeseen. Virransyöttö katkaistaan kokonaan irrottamalla kaikki tasavirtalähteiden verkkojohdot pistorasioista. (C031)

VAROVAISUUS: Suorittaessaan tämän menettelyn älkää yrittää purkaa tai hävittää kierrätyksasetista oikealle puolelle jääkiekkoja. Purkamisessa tai vahingollisessa jääkiekkoja voi johtaa vammaan. (C032)

VAROVAISUUS: Suurella nopeudella jumissa kolikkoja poistettaisiin. Pidä kolikko levy pois kasvojesi. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 12. French

Important :

Chaque consigne de type Attention ou Danger dans le présent document est identifiée par un numéro. Ce dernier permet d’établir une référence croisée entre une consigne de type Attention ou Danger en anglais et les versions traduites de cette consigne dans le document Informations de sécurité. Ce numéro se trouve à la fin de chaque consigne.

Par exemple, si une consigne de type Attention est identifiée par “D001”, ses traductions se trouvent dans le document Informations de sécurité et se terminent par le code “D001”.

Veillez à lire toutes les consignes de type Attention et Danger du présent document avant d’effectuer les procédures. Lisez toutes les informations de sécurité supplémentaires fournies avec le produit ou le périphérique optionnel avant d’installer ce dernier.

⚠️ ⚠️

DANGER : Afin d’éviter tout risque de choc électrique provenant d’une différence de potentiel de terre, n’utilisez qu’une seule main, lorsque cela est possible, pour connecter ou déconnecter les cordons d’interface. (D001)

⚠️ ⚠️

DANGER : Si le câblage d’une prise électrique est incorrect, cela peut provoquer une tension dangereuse au niveau des parties métalliques du système ou des unités reliées à celui-ci. Il appartient au client de s’assurer que la prise est correctement câblée et mise à la terre afin d’éviter tout risque de choc électrique. (D004)
DANGER : Lorsque vous utilisez le système ou travaillez à proximité de ce dernier, observez les consignes suivantes :

La tension et le courant électriques provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peuvent présenter un danger. Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Branchez cette unité uniquement avec le cordon d'alimentation fourni par TGCS. N'utilisez pas ce dernier avec un autre produit.
- N'ouvrez pas et n'entreprenez pas le bloc d'alimentation électrique.
- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.
- Le produit peut être équipé de plusieurs cordons d'alimentation. Pour supprimer tout risque de danger électrique, débranchez tous les cordons d'alimentation.
- Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre. Vérifiez que la tension et l'ordre des phases des prises de courant correspondent aux informations de la plaque d'alimentation électrique du système.
- Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.
- Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.
- Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.
- Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).
- Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.

Pour déconnecter les cordons :
1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf mention contraire).
2. Retirez les cordons d'alimentation des prises.
3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.
4. Débranchez tous les câbles des unités.

Pour connecter les cordons :
1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf mention contraire).
2. Branchez tous les cordons sur les unités.
3. Raccordez les câbles d'interface aux connecteurs.
4. Raccordez les cordons d'alimentation aux prises.
5. Mettez les unités sous tension.

- Des bords, des coins et des joints tranchants risquent de se trouver à l'intérieur et à proximité du système. Manipulez le matériel avec soin pour éviter tout risque de coupure, d'égratignure et de pincement. (D005)
DANGER: Un mauvais maniement de l’équipement lourd peut engendrer blessures et dommages matériels. (D006)

ATTENTION: Risque de choc électrique. La mise en court-circuit peut entraîner une défaillance du système, voire des lésions corporelles. Retirez tous les bijoux métalliques avant les opérations de maintenance. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ATTENTION:

Cette pièce ou cette unité pèse entre 18 et 32 kg. Faites-vous aider pour la déplacer. (C009)

ATTENTION

Cette pièce ou cette unité pèse entre 32 et 55 kg. Pour la soulever en toute sécurité, trois personnes sont nécessaires. (C010)
ATTENTION : Ce produit peut contenir des produits à laser de classe 1 : unité de CD-ROM, de DVD-ROM, de DVD-RAM ou module à laser. Prenez connaissance des informations suivantes :

• Ne retirez pas les capots. En ouvrant le produit à laser, vous vous exposez au rayonnement dangereux du laser. Vous ne pouvez effectuer aucune opération de maintenance à l'intérieur.

• Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent manuel.  
(C026)

ATTENTION : Ce produit contient un laser de classe 2. 
Evitez toute exposition directe au rayon laser. (C029)

ATTENTION : L'interrupteur de contrôle d'alimentation de l'unité ne coupe pas le courant électrique alimentant l'unité. En outre, l'unité peut posséder plusieurs connexions à des sources d'alimentation en courant continu. Pour mettre l'unité hors tension, assurez-vous que toutes les connexions en courant continu sont déconnectées des bornes d'entrée en courant continu. (C031)

MISE EN GARDE : En appliquant cette procédure, ne tentez pas de démonter ou d'éliminer les palets situés sur la droite de la cassette de recycleur. Le démontage ou l'élimination des palets peut entraîner des blessures. (C032)

MISE EN GARDE : Il est possible que des pièces bloquées soient éjectées à grande vitesse. Maintenez votre visage à distance du disque à pièces. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Wichtiger Hinweis:


Wenn z. B. ein Hinweis vom Typ "VORSICHT" mit der Nummer „D001“ versehen ist, sind auch die übersetzten Versionen dieses Hinweises in der Broschüre Sicherheitshinweise am Ende des Hinweises mit der Nummer „D001“ versehen.

Lesen Sie unbedingt alle Hinweise vom Typ "VORSICHT" oder "GEFAHR" in diesem Dokument, bevor Sie fortfahren. Lesen Sie vor dem Installieren einer Einheit auch alle zusätzlichen Informationen zum Produkt oder zur Zusatzeinrichtung.

---

Gefahr: Signalkabel möglichst einhändig anschließen oder lösen, um einen Stromschlag durch Berühren von Oberflächen mit unterschiedlichem elektrischem Potenzial zu vermeiden. (D001)

---

Gefahr: Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. (D004)
Gefahr: Beim Arbeiten am System oder um das System herum müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Elektrische Spannung und elektrischer Strom an Netz-, Telefon- oder DFV-Kabeln sind lebensgefährlich. Um einen Stromschlag zu vermeiden:

• Die Stromversorgung zu dieser Einheit nur mit dem von TGCS bereitgestellten Netzkabel vornehmen. Das von TGCS bereitgestellte Netzkabel für kein anderes Gerät verwenden.
• Netzteile nicht öffnen oder warten.
• Während eines Gewitters dürfen keine Kabel angeschlossen oder gelöst werden, ferner dürfen keine Installations-, Wartungs- oder Rekonfigurationsarbeiten durchgeführt werden.
• Dieses Gerät kann mit mehreren Netzkabeln ausgestattet sein. Alle Netzkabel abziehen, um gefährliche Spannungen zu verhindern.
• Alle Netzkabel an eine vorschriftsmäßig angeschlossene und geerdete Netzsteckdose anschließen. Die Netzsteckdose muss die auf dem Typenschild des Systems angegebene Spannung und Phasenfolge aufweisen.
• Alle an dieses Gerät angeschlossenen Geräte an eine vorschriftsmäßig angeschlossene Steckdose anschließen.
• Die Signalkabel nach Möglichkeit nur mit einer Hand anschließen oder lösen.
• Geräte niemals einschalten, wenn Hinweise auf Feuer, Wasser oder Gebäudeschäden vorliegen.
• Die Verbindung zu den angeschlossenen Netzkabeln, Telefonkommunikationssystemen, Netzen und Modems vor dem Öffnen des Gehäuses unterbrechen, sofern in den Installations- und Konfigurationsbeschreibungen keine anders lautenden Anweisungen enthalten sind.
• Zum Installieren, Transportieren und Öffnen der Abdeckungen dieses Geräts oder der angeschlossenen Einheiten die Kabel gemäß der folgenden Vorgehensweise anschließen und abziehen.

Verbindungen lösen:

1. Alle Einheiten ausschalten (falls nichts anderes angegeben wird).

Verbindungen anschließen:

1. Alle Einheiten ausschalten (falls nichts anderes angegeben wird).
2. Alle Kabel an die Einheiten anschließen.
3. Signalkabel an die Buchsen anschließen.
4. Netzkabel an die Steckdosen anschließen.
5. Einheiten einschalten.

• Scharfe Kanten, Ecken oder Scharniere im System oder um das System herum. Bei der Handhabung von Geräten vorsichtig vorgehen, um Schnitte, Kratzer und Quetschungen zu vermeiden. (D005)
Gefahr: Schwere Einheit — Gefahr von Verletzungen oder Beschädigung der Einheit bei unsachgemäßer Behandlung. (D006)

Vorsicht: Gefährliche Spannung. Das Kurzschließen kann zu einer Beschädigung des Systems und zu Verletzungen führen. Schmuck aus Metall vor der Wartung ablegen. (C001)

Vorsicht: Die Batterie enthält Lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Die Batterie nicht mit Wasser in Berührung bringen, über 100 °C erhitzen, reparieren oder zerlegen. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

Vorsicht:

Dieses Teil oder diese Einheit wiegt zwischen 18 und 32 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit sind zwei Personen erforderlich. (C009)

Vorsicht:

Dieses Teil oder diese Einheit wiegt zwischen 32 und 55 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit sind drei Personen erforderlich. (C010)

- Werden Steuerelemente, Einstellungen oder Prozeduren anders als hier angegeben verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten. (C026)


Vorsicht: Mit dem Netzschalter an der Einheit wird die Stromversorgung für die Einheit nicht unterbrochen. Die Einheit kann auch mit mehreren Gleichstromanschlüssen ausgestattet sein. Um die Stromversorgung für die Einheit vollständig zu unterbrechen, müssen alle Gleichstromanschlüsse von den Gleichstromeingängen getrennt werden. (C031)

VORSICHT: Während dieses Verfahrens nicht versuchen, die Scheiben rechts an der Recycler-Kassette zu zerlegen oder zu zerstören. Ein Zerlegen oder Zerstören der Scheiben kann zu Verletzungen führen. (C032)

VORSICHT: Feststeckende Münzen können mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden. Die Münzscheibe vom Gesicht fernhalten. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Σημαντικό:

Κάθε δήλωση προσοχής και κινδύνου στο παρόν έγγραφο συνοδεύεται από έναν αριθμό. Ο αριθμός αυτός χρησιμοποιείται για την παραπομπή μεταξύ αγγλικών και μεταφρασμένων δηλώσεων προσοχής και κινδύνου που βρίσκονται στο έγγραφο Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια. Ο αριθμός αυτός εμφανίζεται στο τέλος κάθε δήλωσης.

Για παράδειγμα, αν μια δήλωση προσοχής έχει τον αριθμό “D001”, τότε οι μεταφρασμένες εκδοχές της δήλωσης βρίσκονται στο έγγραφο Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια με τον αριθμό “D001” στο τέλος της δήλωσης.

Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε όλες τις δηλώσεις προσοχής και κινδύνου που περιέχονται στο παρόν έγγραφο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία. Διαβάστε οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες ασφάλειας παρέχονται μαζί με το προϊόν ή την προαιρετική συσκευή πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατό, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος, για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία από την επαφή με δύο αγώνιμες επιφάνειες με διαφορετική γείωση.
(D001)

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξορμήματα του συστήματος ή στις συσκευές που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
(D004)
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Όταν εργάζεστε στο σύστημα ή γύρο από αυτό, λάβετε υπόψη τις ακόλουθες προφυλάξεις:
Η ηλεκτρική τάση και το ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνα.
Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

• Συνδέστε τη μονάδα αυτή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόνο με το καλώδιο ρεύματος που
  παρέχεται από την TGCS. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο που παρέχεται από την TGCS για οποιοδήποτε
  άλλο προϊόν.

• Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε το τροφοδοτικό.

• Αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλώδιων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή
  σύνδεσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταγίδας.

• Το προϊόν αυτό ενδέχεται να διαθέτει περισσότερα από ένα καλώδιο ρεύματος. Για να αγοράσετε όλες
  τις επικίνδυνες τάσεις, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος.

• Συνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος σε σωστά καλωδιωμένες και γειωμένες ηλεκτρικές πρίζες.
  Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα παρέχει την κατάλληλη τάση και εναλλαγή φάσης σύμφωνα με την ετικέτα
  τον χαρακτηριστικών του συστήματος.

• Συνδέστε σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες οποιονδήποτε εξοπλισμό πρόκειται να συνδέεται με το προϊόν.

• Χρησιμοποιήστε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλώδιον σήματος.

• Ποτέ μην ανοίξετε οποιονδήποτε εξοπλισμό όταν υπάρχουν ενδείξεις πυρκαγιάς, διαρροής νερού ή
  δομικών ζημιών.

• Αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνίας, δίκτυο και modem
  πριν ανοίξετε τα καλώδια της συσκευής. Εκτός αν ζητείται να πράξετε διαφορετικά στις
  οδηγίες για τις διαδικασίες εγκατάστασης και ρυθμιστής.

• Όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλώδια του προϊόντος ή προσαρμοζόταν συσκευών,
  συνδέστε και αποσυνδέστε τα καλώδια όπως περιγράφεται στις ακόλουθες διαδικασίες.

Αποσύνδεση:
1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά).
2. Αποσυνδέστε τα καλώδια ρεύματος από τις πρίζες.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.

Σύνδεση:
1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά).
2. Συνδέστε όλα τα καλώδια στις συσκευές.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
4. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στις πρίζες.
5. Ενεργοποιήστε όλες τις συσκευές.

• Στο εσωτερικό και γύρω από το σύστημα ενδέχεται να υπάρχουν κοφτερές άκρες, γονίες και
  σύνδεσμοι. Χειριστείτε τον εξοπλισμό με προσοχή για να αποφύγετε τους τραυματισμούς. (D005)
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Εξοπλισμός μεγάλου βάρους - σε περίπτωση κακού χειρισμού ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στον εξοπλισμό. (D006)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η δημιουργία βραχυκυκλώματος ενδέχεται να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας του συστήματος και πιθανές σωματικές βλάβες. Πριν συνεχίσετε, αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά κοσμήματα που ίσως φοράτε. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεταξύ 18 και 32 κιλών. Απαιτούνται δύο άτομα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C009)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεταξύ 32 και 55 κιλών. Απαιτούνται τρία άτομα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C010)
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες συσκευές: μονάδα CD-ROM, μονάδα DVD-ROM, μονάδα DVD-RAM ή υπομονάδα laser, οι οποίες είναι προϊόντα laser Κατηγορίας 1. Σημειώνονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

• Μην αφαιρείτε τα καλύμματα. Η αφαίρεση των καλυμμάτων του προϊόντος laser μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση.

• Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κοιμητών και ρυθμιστών ή εκτέλεση των διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

(C026)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα πλοκαρισμένα πλοκισμένα από πορεί να εξαχθούν ως εγάλη ταχύτητα. Κρατήστε το δίσκο κερατών ακριβώς από το πρόσωπό σας. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν αυτό περιέχει υπομονάδα laser Κατηγορίας 2. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης laser. (C029)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο διακόπτης λειτουργίας της συσκευής δεν διακόπτει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί επίσης να έχει περισσότερες από μία συνδέσεις συνεχούς ρεύματος. Για να διακόψετε κάθε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια συνεχούς ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένα από τους ακροδέκτες εισόδου συνεχούς ρεύματος.

(C031)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να καταστρέψετε τις θήκες στη δεξιά πλευρά της κασέτας ανακύκλωσης. Η αποσυναρμολόγηση ή η καταστροφή των θηκών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. (C032)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μπλοκαρισμένα νομίσματα μπορεί να εξαχθούν με μεγάλη ταχύτητα. Κρατήστε το δίσκο κερμάτων μακριά από το πρόσωπό σας. (C033)
Chapter 15. Hungarian

FONTOSI:

A dokumentumban szereplő minden egyes figyelmeztető és veszélyre utaló megjegyzés számmal van azonosítva. A szám kereszhivatkozásként használható az egyes figyelmeztető és veszélyre utaló megjegyzések angol és lefordított nyelvű változatainak azonosításához a Biztonsági tájékoztató című kiadványban. Az azonosításra szolgáló szám az egyes megjegyzések végén található.

 Például, ha a figyelmeztető megjegyzés “D001” címével rendelkezik, ekkor az adott megjegyzés lefordított változatának végén ugyancsak a “D001” címke lesz látható a Biztonsági tájékoztató füzetben.

 A műveletek elvégzése előtt mindenképpen olvassa el a kiadványban található összes figyelmeztető és veszélyre utaló üzenetet. Feltélenül olvassa el a termékkel vagy a választható eszközözzel kapott biztonsági utasításokat is, mielőtt telepíti az eszközt.

VESZÉLY: Az eltérő védőföldeléssel rendelkező felületek megérteésekor bekövetkező áramütések lehetőségének elkerülése érdekében a jelkábeleket lehetőség szerint csak egy kézzel csatlakoztassa vagy húzza ki. (D001)

VESZÉLY: Helytelenül bekötött hálózati dugaszoaljzat esetén veszélyes feszültségszint lehet jelen a rendszer vagy a hozzá csatlakozó eszközök fémes részein. A vásárló felelőssége, hogy az áramütések megelőzése érdekében gondoskodjon a dugaszoaljzat megfelelő bekötéséről és földeléséről. (D004)
VESZÉLY: Amikor a rendszeren vagy körülről dolgozik, elővigyázatosságból az alábbiakra legyen tekintettel:

Az elektromos-, telefon- és kommunikációs kábeleken jelen lévő feszültségszintek és áramerősségek veszélyesek. Az áramütések elkerülése érdekében:

- Csak TGCS által szállított tápkábellel csatlakoztasson berendezést az elektromos hálózathoz. Ne használja az TGCS által szállított tápkábelt semmilyen más termékhez.

- Ne nyisson ki, és ne javítsön egyetlen tápegységet sem.

- Zivatar során ne végezze kábelek csatlakoztatását vagy kihúzását, illetve ne végezzen a terméken szerelési, karbantartási és telepítési tevékenységeket.

- A termék több tápkabellel lehet ellátva. Az összes veszélyes feszültség kikapcsolása érdekében húzza ki az összes tápkábelt.

- Minden tápkábelt megfelelően bekötött és földelt elektromos dugaszolóaljzathoz csatlakoztasson. Győződjön meg róla, hogy a dugaszolóaljzat a rendszer elektromos jellemzőit feltüntető címkékének megfelelő feszültséget és fázisszimbólókat ad.

- A termékhez csatlakozó összes berendezést megfelelően bekötött dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.

- A jelkábelek csatlakoztatásához és kihúzásához lehetőség szerint csak az egyik kezét használja.

- Soha ne kapcsoljon be tűz, víz vagy fizikai károsodás jeleit mutató berendezést.

- A telepítési és beállítási eljárások ellentétes értelmű útmutatásai nélkül a berendezés borításának felnyitása előtt mindig húzza ki az összes tápkábelt, telekommunikációs rendszer, hálózat és modem csatlakozóját.

- A termék és a hozzá tartozó berendezések beszerelésekor, mozgatásakor vagy felnyitásakor a kábelek csatlakoztatását és megbontását az alábbi eljárás szerint végezze.

Kihúzás sorrendje:

1. Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki.
2. Húzza ki a tápkabeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzatokból.
3. Húzza ki a jelkábeleket a csatlakozókból.
4. Húzza ki az összes kábelt az eszközökből.

Csatlakoztatás sorrendje:

1. Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki.
2. Csatlakoztassa az összes kábelt az eszközökhöz.
3. Csatlakoztassa a jelkábeleket a csatlakozóikhoz.
4. Dugja be a tápkabeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzatokba.
5. Kapcsolja be az eszközöket.

• Éles szélek, sarkok és találkozások fordulhatnak elő a rendszerben és kívül. Legyen óvatos az eszköz kezelésekor, hogy elkerülje a vágásokat, karcolásokat és becsípődéseket. (D005)
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions.  (C003)

VIGYÁZAT:

Az alkatrész vagy egység tömege 18 és 32 kg között van. Biztonságos felemeléséhez 2 személy szükséges.  (C009)

VIGYÁZAT:

Az alkatrész vagy egység tömege 32 és 55 kg között van. Biztonságos felemeléséhez 3 személy szükséges.  (C010)
FIGYELMEZTETÉS: A művelet végrehajtása közben ne próbálja leszedni vagy letörni a korongokat az újrahasznosító kazetta jobb oldaláról. A korongok leszedése vagy megrongálása sérülést okozhat. (C032)

FIGYELMEZTETÉS: A művelet végrehajtása közben ne próbálja leszedni vagy letörni a korongokat az újrahasznosító kazetta jobb oldaláról. A korongok leszedése vagy megrongálása sérülést okozhat. (C032)

FIGYELMEZTETÉS: Az elakadt érmék nagy sebességgel lőködhetnek ki. Ne tartsa közel az arcához az érmetartót. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 16. Italian

Important:

Ogni istruzione di avviso e pericolo in questo documento è identificata da un numero. Questo numero è utilizzato per riferimento incrociato ad un'istruzione di avviso e pericolo in lingua inglese con versioni tradotte dell'istruzione nel documento Informazioni di sicurezza. Questo numero si trova alla fine di ogni istruzione.

Per esempio, se un'istruzione di avviso è identificata “D001”, le traduzioni per la stessa sono nel documento Informazioni di sicurezza con l'etichetta “D001” alla fine dell'istruzione.

Assicurarsi di leggere tutte le istruzioni di avviso e pericolo in questo documento prima di attuare le procedure. Leggere ogni istruzione di sicurezza aggiuntiva che accompagna il prodotto o dispositivo opzionale prima di installare il dispositivo stesso.

⚠️ ⚠️

PERICOLO: per evitare scosse derivanti dal contatto di due superfici con differenti messe a terra di protezione, utilizzare una sola mano, laddove possibile, per collegare o scollegare i cavi di segnale. (D001)

⚠️ ⚠️

PERICOLO: una presa elettrica non correttamente cablata potrebbe trasmettere tensioni pericolose a parti metalliche del sistema o a dispositivi ad esso collegati. È responsabilità del cliente accertarsi che la presa sia cablata e messa a terra correttamente per impedire scosse elettriche. (D004)
PERICOLO: quando si opera sul sistema o attorno a esso, osservare le seguenti precauzioni:

L'alto voltaggio e la corrente provenienti da cavi di alimentazione, telefonici e per le comunicazioni possono essere pericolosi. Per evitare il rischio di scosse elettriche:

• Collegare l'alimentazione a questa unità solo con il cavo di alimentazione fornito da TCGS. Non utilizzare il cavo di alimentazione fornito da TGCS per altri prodotti.

• Non aprire o effettuare manutenzione sull'assieme di alimentazione.

• Non collegare o scollegare i cavi, né effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione di questo prodotto durante una tempesta elettromagnetica.

• Il prodotto potrebbe essere fornito di più cavi di alimentazione. Per eliminare tutti i voltaggi pericolosi, scollegare tutti i cavi di alimentazione.

• Collegare tutti i fili elettrici a una presa di alimentazione correttamente cablata e dotata di messa a terra. Assicurarsi che le prese forniscono la rotazione di fase e il voltaggio in conformità con l'etichetta delle specifiche del sistema.

• Connettere le apparecchiature che saranno collegate a questo prodotto a prese cablate correttamente.

• Se possibile, utilizzare solo una mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.

• Non accendere mai alcuna apparecchiatura che presenti tracce di fuoco, acqua o danni strutturali.

• Scollegare i cavi di alimentazione collegati, i sistemi di telecomunicazione, le reti e i modem prima di aprire i pannelli di copertura del dispositivo a meno che non venga richiesto esplicitamente nelle procedure di configurazione e installazione.

• Collegare e scollegare i cavi nel modo descritto nelle procedure che seguono durante l'installazione, lo spostamento o l'apertura dei pannelli di copertura di questo prodotto o dei dispositivi collegati.

Per lo scollegamento:

1. Spegnere tutti gli apparecchi (a meno che non sia specificato diversamente).

2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese.

3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori.

4. Rimuovere tutti i cavi dai dispositivi.

Per il collegamento:

1. Spegnere tutti gli apparecchi (a meno che non sia specificato diversamente).

2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi.

3. Collegare i cavi di segnale ai connettori.


5. Accendere i dispositivi.

• Raccordi, bordi e spigoli appuntiti possono essere presenti nel sistema e intorno ad esso. Prestare attenzione quando si maneggia l'apparecchiatura per evitare tagli, graffi e punte. (D005)
PERICOLO: apparecchiatura pesante — una gestione non corretta può provocare gravi danni alle persone o all'apparecchiatura stessa. (D006)

ATTENZIONE: presente pericolo di energia elettrica. Un corto circuito potrebbe causare un’interruzione dell'alimentazione del sistema e possibili danni fisici. Rimuovere tutti gli oggetti metallici prima dell'utilizzo. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ATTENZIONE:

Il peso di questo componente o unità è compreso tra 18 e 32 kg (39.7 e 70.5 lb). Sono necessarie due persone per sollevare questo componente o unità. (C009)

ATTENZIONE:

Il peso di questo componente o unità è compreso tra 32 e 55 kg (70.5 e 121.2 lb). Sono necessarie tre persone per sollevare questo componente o unità. (C010)
ATTENZIONE: questo prodotto può contenere uno o più dei seguenti dispositivi:
Prendere nota delle seguenti informazioni:

• Non rimuovere i pannelli di copertura. La rimozione dei pannelli di copertura del prodotto laser potrebbe causare un'esposizione rischiosa alle radiazioni laser. Non sono presenti componenti su cui effettuare manutenzione all'interno del dispositivo.

• L'utilizzo di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questo contesto può dare come risultato un'esposizione rischiosa alle radiazioni. (C026)

ATTENZIONE: questo prodotto contiene un laser di Classe 2. Non fissare il raggio. (C029)

ATTENZIONE: il pulsante di controllo dell'alimentazione sul dispositivo non disattiva la corrente elettrica fornita al dispositivo. Il dispositivo potrebbe avere più di una connessione all'alimentazione cc (corrente continua). Per staccare completamente la corrente elettrica dal dispositivo, accertarsi che tutte le connessioni all'alimentazione cc siano scollegate sui terminali di immissione dell'alimentazione cc. (C031)

ATTENZIONE: Durante l'esecuzione di questa procedura non tentare di smontare o distruggere i dischetti sul lato destro della cassetta del riciclatore. Lo smontaggio o il danneggiamento dei dischetti può causare lesioni. (C032)

ATTENZIONE: Le monete inceppate potrebbero essere espulse con forza. Tenere il viso lontano dal disco delle monete. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 17. Japanese

重要:

この資料に出ているすべての「注意」と「危険」の注意書きには番号が付いています。この番号は、英語の Caution と Danger に対応する翻訳文の「注意」と「危険」を「Safety Information」資料で相互参照するに使用します。この番号は、各注意書きの最後に付いています。

例えば、「Caution」の注意書きに数字の 1 が付いていた場合、「Safety Information」資料を見ればその注意書き対応した 1 の翻訳文が見つかります。

この資料で述べられている手順を実施する前に「注意」と「危険」の注意書きをすべてお読みください。もし、本製品あるいはオプションに追加の安全情報をある場合は、その装置の取り付けを開始する前にお読みください。

⚠️ ⚠️

危険: 保安用接地 (アース) が異なる 2 つの表面を触れることから起こる
感電事故を防ぐため、信号ケーブルの接続または切り離しは、できるだけ片手で行ってください。(D001)

⚠️ ⚠️

危険: 正しく配線されていない電源コンセントにより、システムまたはシステムに接続している装置の金属部分に、危険な電圧が生じることがあります。
感電事故を防止するため、電源コンセントの配線と接地については、お客様の責任で正しい配線を確保してください。(D004)
危険: システムあるいはシステムの周囲で作業する場合は、以下の安全上の注意を遵守してください。

電源ケーブル、電話ケーブル、および通信ケーブルに流れている電圧と電流は危険です。
感電を防ぐために次の事項を守ってください。
・当装置を電源に接続するには、TGCSから供給された電源コードのみを使用してください。
  TGCSから供給された電源コードは、他の製品には使用しないでください。
・電源機構アセンブリーは、開けたり保守したりしないでください。
・雷雨の間はケーブルの接続や切り離し、または本製品の設置、保守、再構成を行わないでください。
・製品には複数の電源コードが装備されていることがあります。危険な電圧のすべてを除去するには、
  すべての電源コードを切り離してください。
・すべての電源コードは正しく配線され接地面されたコンセントに接続してください。
  電源コンセントから供給される電圧と相図転がシステムの定格銘板に従っていることを確認します。
・当製品に他の装置を接続する場合は、正しく配線された電源コンセントにその装置を接続してください。
・信号ケーブルの接続または切り離しは可能な限り片手で行ってください。
・火災、水害、または建物に構造的損傷の形跡が見られる場合は、どの装置の電源もオンにしないでください。
・取り付けおよび構成手順で特別に指示されている場合を除いて、装置のカバーを開く場合はその前に、
  必ず、接続されている電源コード、通信システム、ネットワーク、およびモデムを切り離してください。
・ご使用の製品または接続された装置の取り付け、移動、またはカバーの取り外しを行う場合には、
  次の手順の説明に従ってケーブルの接続および切り離しを行ってください。

ケーブルの切り離し手順:
1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
2. 電源コンセントから電源コードを取り外します。
3. コネクターから信号ケーブルを取り外します。
4. 装置からすべてのケーブルを取り外します。

ケーブルの接続手順:
1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
2. 装置にすべてのケーブルを接続します。
3. コネクターに信号ケーブルを接続します。
4. 電源コンセントにすべての電源コードを接続します。
5. 装置の電源を入れます。

・システムの内部および周辺に銳利な先端、角、およびジョイントが存在する可能性があります。
  機器を取り扱う場合は、指を切ったり、こすったり、挟んだりしないように注意してください。(D005)
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

注意: 電気的な危険があります。短絡があると、システムの停止およびけがをすることがあります。
保守作業を行う前に、身に付けている貴金属製品をすべて取り外してください。(C001)

注意:

この部品またはこの装置の重量は、18から32 kg です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには2人が必要です。(C009)

注意:

この部品またはこの装置の重量は、32から55 kg です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには3人が必要です。(C010)
注意: 当製品には、CD-ROM ドライブ、DVD-ROM ドライブ、DVD-RAM ドライブ、またはクラス 1 レーザー製品のレーザー・モジュールなどのデバイスが 1 つ以上搭載されていることがあります。次のことについて注意してください。

・カバーを外さないこと。カバーを取り外すと有害なレーザー光を浴びることがあります。
・この装置の内部には保守が必要な部品はありません。
・本書で指定されている以外の手順を実行したり、指定されていない制御または調節スイッチを使用すると、有害な光線が放射されることがあります。

注意: 当製品には、クラス 2 のレーザーが使用されています。光線をのぞき込むないでください。 (C029)

注意: 装置の電源ボタンは、装置に供給されている電流をオフにするものではありません。
装置には、DC 電源への接続が 2 か所以上ある場合があります。装置から完全に電気を取り除くには直流電源入力端子からすべての直流電源接続を切り離してください。 (C031)

注意: この手順の実行時にはリサイクラー・カセット右側のパックを分解したり、壊したりしないでください。パックの分解、破壊でけがをすることがあります。 (C032)

注意: コインが詰まると高速でイジェクトされることがあります。コイン・ディスクを顔に近づけないでください。 (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 18. Korean

주요:

이 문서에 있는 각 주의 및 위험문은 숫자로 레이블 되어 있습니다. 이 숫자는 안전 정보 문서의 번역된 버전의 주의 또는 위험문을 열어로 된 주의 또는 위험문 참조에 대응하여 사용됩니다. 이 숫자는 각 문장의 끝에서 찾을 수 있습니다.

예를 들어, 주의문이『D001』로 레이블되면, 이 주의문의 번역문은 문장의 끝에 레이블『D001』인 안전 정보 문서에 있습니다.

프로시저를 수행하기 전에 이 문서에 있는 주의 및 위험문을 모두 읽었는지 확인 하십시오. 디바이스를 설치하기 전에 제품 또는 선택적 디바이스에 있는 모든 주
가적인 안전 정보를 읽으십시오.

⚠️ ⚠️

위험: 안전 접지가 다른 두 면이 달아 감전되지 않게 하려면, 가능하면 한쪽 손만 사용하여 신호 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오. (D001)

⚠️ ⚠️

위험: 올바르게 배선되지 않은 전기 콘센트는 시스템 또는 시스템에 접속된 장치의 급속 부분에 위험한 전압을 흘리게 할 수 있습니다. 감전을 방지하기 위해 콘센트가 올바르게 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다. (D004)
위험: 시스템 작업을 하거나 시스템 주변에 있을 때 다음과 같은 예방 조치를 따르십시오.

전원, 전화기 및 통신 케이블에서 나오는 전압 및 전류는 위험합니다. 감전 위험을 피하려면 다음을 수행하십시오.

- TGCS에서 제공하는 전원 코드만 사용하여 이 장치에 전원을 연결하십시오. TGCS에서 제공하는 전원 코드를 다른 제품에 사용하지 마십시오.
- 전원 공급 어댑터를 열거나 수리하지 마십시오.
- 전동/반려가 있는 장비는 케이블을 연결하거나 연결을 끊지 마십시오. 또는 제품을 설치, 유지보수, 재구성하지 마십시오.
- 제품에 어린 개의 전원 코드가 있을 수 있습니다. 위험한 전압을 모두 제거하려면 모든 전원 코드의 연결을 끊으십시오.
- 모든 전원 코드를 올바르게 배선하고 접지된 전기 콘센트에 연결하십시오. 콘센트가 시스템 정격에 따라 올바른 전압과 위상 회전을 제공하는지 확인하십시오.
- 이 제품에 연결할 모든 장비를 올바르게 배선된 콘센트에 연결하십시오.
- 가능하면, 한쪽 순환 사용하여 신호 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오.
- 화재의 위험, 손기 또는 구조상 손상이 있는 경우에는 장비를 꺼지 마십시오.
- 설치 및 구성 절차에서 별도의 지시사항이 없는 한 장치 덮개를 열기 전에 연결된 전원 코드, 통신 시스템, 네트워크 및 모델의 연결을 끊으십시오.
- 이 제품 또는 연결된 장치에 덮개를 설치, 이동 또는 열 때 다음과 같은 절차에 설명된 대로 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오.

 연결을 끌으려면 다음과을 수행하십시오.
  1. 별도의 지시사항이 없는 한 모든 장치를 고심시오.
  2. 콘센트에서 전원 코드를 제거하십시오.
  3. 커넥터에서 신호 케이블을 제거하십시오.
  4. 장치에서 모든 케이블을 제거하십시오.
 연결하려면 다음을 수행하십시오.
  1. 별도의 지시사항이 없는 한 모든 장치를 고심시오.
  2. 장치에 모든 케이블을 연결하십시오.
  3. 커넥터에 신호 케이블을 연결하십시오.
  4. 콘센트에 전원 코드를 연결하십시오.
  5. 장치를 커십시오.

- 시스템 내부 및 주변에 날카로운 가창자리, 모서리, 어.Abstractions가 있을 수 있습니다. 장비를 다룰 때 베어거나 손상이 나거나 빌리지 않도록 주의하십시오. (D005)
주의: 잘못 다룰 경우 무거운 장비로 인해 신체 상해 또는 장비 손상이 있을 수 있습니다. (D006)

주의: 에너지 위험성이 있습니다. 단락으로 인해 시스템이 정전되거나 신체에 상해를 입을 수 있습니다. 서비스를 수행하기 전에 모든 금속 물질을 제거하십시오. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

주의:

이 부품 또는 장비의 중량은 18~32kg(39.7~70.5lb)입니다. 이 부품 또는 장비는 두 사람이 들어야 안전합니다. (C009)

주의:

이 부품 또는 장비의 중량은 32~55kg(70.5~121.2lb)입니다. 이 부품 또는 장비는 세 사람이 들어야 안전합니다. (C010)
주의: 이 제품은 CD-ROM 드라이브, DVD-ROM 드라이브, DVD-RAM 드라이브 또는 레이저 모듈 장치가 하나 이상 있습니다. 다음과 같은 정보에 유의하십시오.

• 앞개를 제거하지 마십시오. 레이저 제품의 앞개를 제거하면 레이저 방사능 노출될 수 있습니다. 장치 내에 서비스를 수행할 수 있는 부품은 없습니다.

• 여기에 지정된 절차가 아닌 다른 절차, 조정 또는 성능 절차를 사용하면 방사능 노출 위험이 발생할 수 있습니다. (C026)

주의: 이 제품에는 2등급 레이저가 포함되어 있습니다. 광선을 방향지 마십시오. (C029)

주의: 장치에 있는 전원 제어 단추를 사용해도 장치에 공급되는 전기 전류가 차단되지 않습니다. 장치에 독 이상의 DC 전원 연결이 있을 수 있습니다. 장치에서 모든 전기 전류를 제거하려면 DC 전원 입력 단말기에서 모든 DC 전원의 연결을 끊어야 합니다. (C031)

주의: 이 절차를 수행하는 동안 재생기 카세트의 오른쪽에 있는 퍽을 분해하거나 파손하지 마십시오. 퍽을 분해하거나 손상하면 부상을 입을 수 있습니다. (C032)

주의: 깔어 있는 코인이 빠른 속도로 방출될 수 있습니다. 코인 디스크를 열거나 가까이 하지 마십시오. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 19. Macedonian

Важно:

Секоја напомена за предупредување или опасност во овој документ означена е со број. Свој број се употребува како врстена референца напомена за предупредување или опасност на англиски јазик со преведените верзии за напомена за предупредување или опасност на документот Сигурносни информации. Свој број може да се најде на крајот на секоја напомена.

На пример, ако е напомена упозорења е означена "D001", преводите за таа напомена за предупредување се наоѓаат во документот Сигурносни информации ознака "D001" на крајот на напомената.

Потрудете се да ги прочитате сите напомени за предупредување или опасност во свој документ пред да извршите било која процедура. Прочитајте го сите дополнителни сигурносни информации кои што се заедно со производот или со опционалата уредба пред да го инсталирате уредот.

ОПАСНОСТ: За да го спречите возможниот струен удар поради допирање на две површини со различен вид на заземјување, по можност вршете приклучување и исключување на сигналните кабли со една рака. (D001)

ОПАСНОСТ: Електричниот приклучок со неисправна инсталација може да доведе до создавање на опасен напон на металните делови на системот или апаратите поврзани на системот. Муштеријата е одговорен да се погрижи приклучокот да биде правилно инсталиран и заземјен за да не спречи електричен удар. (D004)
опасност: при работа на системот или во неговата близина, придржувайте се кон следните мерки за претпазливост: електричниот нapon и струјата од каблите за напојување, телефон и комуникации се опасни. за да избегнете опасност од електричен удар:

• оваа единица приклучете ја на напојување исключиво по пат на енергетскиот кабел на компанијата TGCS. Не користете го дадениот кабел за напојување на TGCS за кој бил о друг производ.

• немојте да отворате или сервисирате било која од склопките за напојување со електрична енергија.

• Не приклучувајте или исключувајте било какви кабли, и не вршете инсталација, одржување или промена на конфигурацијата на овој производ за време на атмосферски празнења.

• Овој производ може до биде опремен со повеќе енергетски кабли. За да го отстраните секој опасен нapon, исклучувајте ги сите кабли за напојување.

• Сите енергетски кабли приклучете ги на електрични приклучоци со исправни инсталации и приземјување. Погрижете се приклучокот да снабдува соодветен напон и фазна ротација според плочката за рејтинг на системот.

• Целата опрема која што се поврзува на овој производ приклучува ја на електрични приклучоци со исправни инсталации.

• По можност приклучувањето и исключувањето на сигналните кабли вршете го со помош на една рака.

• Не вклучувајте било каква опрема доколку приметите знаци на пожар, присаство на вода или физички оштетувања.

• Исклучувајте ги сите приклучни енергетски кабли, телекомуникациски системи, мрежи и модеми пред да ги отворате капаците на апаратот, сем ако не е поинаку предвидено во процедурите за инсталација и конфигурирање.

• Приклучувајте ги и исклучувајте ги каблите при инсталирањето, преместувањето или отворањето на капаците на овој производ или на приклучните апарати во согласност со следните процедури.

за да исклучите:

1. Исклучете се (освен ако нема поинакви инструкции).
2. Отстранете ги каблите за напојување од приклучоците.
3. Отстранете ги сигналните кабли од конекторите.
4. Отстранете ги сите кабли од уредите.

за да приклучите:

1. Исклучете се (освен ако нема поинакви инструкции).
2. Поврзете ги сите кабли на уредите.
3. Поврзете ги сигналните кабли на конекторите.
4. Поврзете ги каблите за напојување на приклучоците.
5. Вклучете ги уредите.

• Во рамките на системот или во неговата близина може да има оштри рабови, згли и слоеви. Внимавајте при ракување со опремата за да избегнете исеченици, нагризување и приклештување. (D005)
ОПАСНОСТ: Тешка опрема — во случај на непрописно ракување може да дојде до лична повреда или оштетување на опремата. (D006)

ВНИМАНИЕ: Опасност од електрична енергија. Кратката врска може да резултира со загуба на системот и со можна физичка повреда. Отстранете го сиот метален накит пред сервисирањето. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ВНИМАНИЕ:

Масата на овој дел или единица е меѓу 18 и 32 кг. Потребни се двајца за безбедно подигање на овој дел или единица. (C009)

ВНИМАНИЕ:

Масата на овој дел или единица е меѓу 32 и 55 кг. Потребни се тројца за безбедно подигање на овој дел или единица. (C010)
ВНИМАНИЕ: Овој производ може да содржи еден или повеќе од следниве апарати: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, читач или лазерски модул, кои што претставуваат лазерски производи од класата 1. Имајте ги во предвид следниве информации:

• Не отстранувајте ги капаците. Отстранувањето на капаците на лазерскиот производ може да резултира со изложеност на опасно лазерско зрачење. Нема делови во внатрешноста на уредот кои што може да се сервисираат.

• Управувањето, подесувањето или примена на постапките на начин кој што е поинаков од оној што е овде наведен може да доведе до опасно изложување на зрачење. (C026)

ВНИМАНИЕ: Овој производ содржи лазер од класата 2. Не гледајте во зракот. (C029)

ВНИМАНИЕ: Прекинувачот за исключување на апаратот не го прекинува напојувањето на апаратот со електрична енергија. Уредот исто така може да има повеќе од една врска со еднонасочна струја. За да ја отстраните сета електрична енергија од уредот, погрижете се сите врски со еднонасочна струја да бидат исключени кај влезните терминали за еднонасочна струја. (C031)

ВНИМАНИЕ: Додека ја извршувате оваа постапка, не обидувајте се да ги расклопите или уништите плочките од десната страна на касетата за рециклирање. Расклопувањето или оштетувањето на плочките може да резултира со повреда. (C032)

ВНИМАНИЕ: Заглавените монети може да се исфрлат со голема брзина. Држете го дискот со монети подалеку од лицето. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 20. Mongolian

⚠️ ⚠️ ⚠️

⚠️ ⚠️ ⚠️

(D001)

(D004)
Toshiba Global Commerce Solutions（Toshiba（東芝）株式会社）は、東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。Toshiba Global Commerce Solutionsは、東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

1. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

2. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

3. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

4. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

5. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

6. 東芝グループの持株会社であり、販売、販路を拡張するための業務を行っています。

D005
Chapter 20. Mongolian

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

(C006)

(C001)

(C003)

(C009)

(C010)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 21. Norwegian

Viktig:

Alle advarsels- og faremerknader i dette dokumentet er mærket med et nummer. Dette nummeret brukes som kryssreferanse mellom en engelsk advarsels- eller faremerkning og den oversatte versjonen av merknaden i dokumentet. Safety Information Du finner dette nummeret til slutt i hver merknad.

Hvis for eksempel en advarselsmerknad er merket “D001”, finner du oversettelsen av advarselsmerknaden i Safety Information med nummeret “D001” til slutt i merknaden.


![Warning Symbol]

FARE: Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra. Da unngår du å få elektrisk støt som skyldes at du berører to overflater med ulike jordreferanser. (D001)

![Warning Symbol]

FARE: En stikkontakt som er koblet feil, kan føre til overledning med farlig spenning i metalldelene i systemet eller i enhetene som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt. (D004)
FARE: Når du arbeider på og rundt systemet, må du ta følgende forholdsregler:

Strøm og spenning fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig. Slik unngår du fare for elektrisk støt:

• Koble strøm til denne enheten kun med strømledningen som er levert av TGCS. Ikke bruk en strømledning som TGCS har levert til et annet produkt.

• Ikke åpne eller utfør vedlikehold på noen strømforsyningsenhet.

• Ikke koble kabler til eller fra i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere dette produktet på nytt i tordenvær.

• Produktet kan være utstyrt med flere strømledninger. Når du skal fjerne all farlig spenning, må du koble fra alle strømledningene.

• Koble alle strømledninger til en forskriftsmessig jordet stikkontakt. Forsikre deg om at stikkontakten har riktig spenning og fase.

• Koble alt utstyr som skal tilkobles dette produktet, til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.

• Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra.

• Slå aldri på noe utstyr når det er tegn til brann-, vann- eller konstruksjonsskader.

• Koble fra strømledninger, telekommunikasjonssystemer, nettverk og modem før du åpner dekslene til enheten, med mindre du får beskjed om noe annet i installerings- og konfigureringsprosedyren.

• Koble kabler til og fra slik det er beskrevet nedenfor, når du installerer, flytter eller åpner deksler på dette produktet eller tilkoblede enheter.

Koble fra:

1. Slå av alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).
2. Trekk ut strømledningene fra stikkontaktene.
3. Trekk ut signalkablene fra kontaktene.
4. Trekk ut alle kabler fra enhetene.

Koble til:

1. Slå av alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).
2. Koble alle kablene til enhetene.
3. Plugg signalkablene inn i kontaktene.
4. Sett strømledningene inn i stikkontaktene.
5. Slå på enhetene.

• Det kan være skarpe kanter, hjørner eller skjøter på eller i nærheten av systemet. Vær forsiktig når du håndterer utstyret, så du unngår kuttskader og oppskraping eller å komme i klemme. (D005)
FARE: Tungt utstyr - det kan oppstå personskade eller skade på utstyr ved feil håndtering. (D006)

ADVARSEL: Farlig spenning. Kortslutning kan føre til systemavbrudd eller eventuell fysisk skade. Ta av alle metallsmykker før du utfører service. (C001)

ADVARSEL: Batteriet inneholder litium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Du må ikke senke batteriet ned i vann, utsette batteriet for temperaturer over 100 °C, reparere eller ta fra hverandre batteriet. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ADVARSEL:

Denne delen eller enheten veier mellom 18 og 32 kg. Derfor trengs det to personer til å løfte den. (C009)

ADVARSEL:

Denne delen eller enheten veier mellom 32 og 55 kg. Derfor trengs det tre personer til å løfte den. (C010)
ADVARSEL: Dette produktet kan inneholde en eller flere av følgende enheter: CD-ROM-stasjon, DVD-ROM-stasjon, DVD-RAM-stasjon eller lasermodul, som er laserprodukter i klasse 1. Vær oppmerksom på dette:

- Ikke fjern dekslene. Hvis du tar av dekslene på laserproduktet, kan du utsettes for farlig laserstråling. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres.
- Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan det føre til farlig stråling.   (C026)

ADVARSEL: Dette produktet inneholder en laser i klasse 2. Ikke stirr inn i laserstrålen.   (C029)

ADVARSEL: På/AV-knappen på enheten slår ikke av strømmen til enheten. Enheten kan dessuten ha mer enn en tilkobling til likestrøm. Du fjerner all strøm fra enheten ved å sørge for at alle tilkoblinger til likestrøm er frakoblet ved koblingspunklene for likestrøm.   (C031)

FORSIKTIG: Når du utfører denne prosedyren, må du ikke forsøke å demontere eller ødelegge puckene på hoyre side av resirkuleringskassetten. Demontering eller ødeleggelse av puckene kan føre til skade. (C032)

FORSIKTIG: Fastkjørte mynter kan kastes ut med høy hastighet. Hold myntdisken unna ansiktet. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear.   (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 22. Polish

Ważne:

Każe uwaga i każde ostrzeżenie zawarte w niniejszym dokumencie są porumerowane. Numery te służą do kojarzenia uwag i ostrzeżeń w języku angielskim z uwagami i ostrzeżeniami przetłumaczonymi w dokumencie Informacje dotyczące bezpieczeństwa Numery te znajdują się na końcu każdej informacji.

Na przykład jeśli uwaga jest oznaczona symbolem "D001", tłumaczenie tej uwagi w dokumencie Informacje dotyczące bezpieczeństwa będzie oznaczone każdorazowo symbolem "D001".

Należy koniecznie przeczytać wszystkie uwagi i ostrzeżenia zawarte w niniejszym dokumencie przed przystąpieniem do wykonania opisanych procedur. Przed zainstalowaniem produktu lub urządzenia opcjonalnego należy również przeczytać wszelkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dołączone do niego.

Niebezpieczność: Jeśli jest to możliwe, do podłączania i odłączania kabli sygnałowych należy używać jednej ręki, aby uniknąć możliwości porażenia prądem wskutek dotknięcia dwóch powierzchni przewodzących o różnych potencjalach. (D001)

Niebezpieczność: Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączonych do niego urządzeń. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazda zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku. (D004)
NIEBEZPIECZEŃSTWO: Pracując przy systemie lub w jego pobliżu, należy zachować następujące środki ostrożności: Napięcie i prąd elektryczny, przepływające przez kable zasilające, telefoniczne i komunikacyjne, stanowią zagrożenie. Aby uniknąć niebezpieczeństw porażenia pradem elektrycznym:

- Zasilanie tej jednostki można podłączać jedynie za pomocą kabla zasilającego dostarczonego przez TGCS. Nie należy używać kabla zasilającego dostarczonego przez TGCS z żadnym innym produktem.
- Nie należy otwierać ani serwisować zasilacza.
- Nie należy podłączać ani odłączać żadnych kabli, ani też przeprowadzać instalacji, konserwacji czy ponownej konfiguracji tego produktu podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Produkt może być wyposażony w wiele kabli zasilających. Aby wyeliminować niebezpieczne napięcie, należy odłączyć je wszystkie.
- Należy podłączyć wszystkie kable zasilające do prawidłowo okablowanego i uziemionego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdo zasilające zapewnia napięcie o poprawnej wartości i kolejności faz, zgodnie z tabliczką znamionową systemu.
- Należy podłączyć wszystkie urządzenia podłączone do tego produktu do prawidłowo okablowanych gniazd zasilających.
- O ile to możliwe, należy podłączać i odłączać kable sygnałowe jedną ręką.
- Nigdy nie należy włączać urządzeń, jeśli widoczne są ślady świadczące o działaniu ognia, wody lub istnieniu uszkodzeń konstrukcji.
- Jeśli procedury instalacji i konfiguracji nie stanowią inaczej, to należy odłączyć kable zasilające, kable systemów telekomunikacyjnych, sieci i modemów przed otwarciem obudowy urządzenia.
- Podczas instalacji i przemieszczania tego produktu lub podłączonych do niego urządzeń, a także podczas otwierania ich obudów, kable należy podłączać i odłączać według poniższych procedur.

Aby odłączyć:
1. Wyłącz wszystkie urządzenia (o ile instrukcja nie stanowi inaczej).
2. Odlacz kable zasilające od gniazd zasilających.
3. Odlacz kable sygnałowe od złączy.
4. Odlacz wszystkie kable od urządzeń.

Aby podłączyć:
1. Wyłącz wszystkie urządzenia (o ile instrukcja nie stanowi inaczej).
2. Podłącz wszystkie kable do urządzeń.
3. Podłącz kable sygnałowe do złącz.
4. Podłącz kable zasilające do gniazd zasilających.
5. Włącz urządzenia.

- System może mieć ostre krawędzie, narożniki i złącza. Przy obsłudze urządzenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć przecięć, zadrapania i przytraśnięcia. (D005)
NIEBEZPIECZEŃSTWO: Urządzenie jest ciężkie – niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia. (D006)

ZAGROŻENIE: Niebezpieczny poziom napięcia. Zwarcie może spowodować wyłączenie systemu oraz obrażenia. Przed przystąpieniem do serwisowania należy zdjąć metalową biżuterię. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ZAGROŻENIE:

Waga tej części lub jednostki wynosi od 18 do 32 kg (od 39,7 do 70,5 funta).
Do bezpiecznego przenoszenia tej części lub jednostki potrzebne są dwie osoby. (C009)

ZAGROŻENIE:

Waga tej części lub jednostki wynosi od 32 do 55 kg (od 70,5 do 121,2 funta).
Do bezpiecznego podnoszenia tej części lub jednostki potrzebne są trzy osoby. (C010)
PRZESTROGA: Podczas przeprowadzania tej procedury nie wolno podejmować prób rozmontowania ani uszkodzenia krążków z prawej strony kasety recyklera. Rozmontowanie lub uszkodzenie krążków może doprowadzić do odniesienia obrażeń. (C032)

PRZESTROGA: Zaklinowane monety mogą zostać wyrzucone z dużą prędkością. Należy trzymać twarz z dali od dysku na monety. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 23. Portuguese

Importante:

Todas as declarações de cuidado e de perigo neste documento estão identificadas com um número. Este número é utilizado para associar as declarações de cuidado e de perigo em inglês às versões traduzidas das declarações de cuidado e de perigo no documento Informações de segurança. Este número é indicado no fim de cada declaração.

Por exemplo, se uma declaração de cuidado estiver identificada com o número “D001”, as traduções dessa mesma declaração encontram-se no documento Informações de segurança com a identificação “D001” no fim da declaração.

Certifique-se de que leu todas as declarações de cuidado e de perigo neste documento antes de realizar os procedimentos. Consulte quaisquer informações de segurança adicionais fornecidas com o produto ou com o dispositivo opcional antes de instalar o dispositivo.

PERIGO: De modo a evitar um choque elétrico ao tocar em duas superfícies com ligações à terra diferentes, sempre que possível, utilize apenas uma mão para ligar ou desligar cabos de sinal. (D001)

PERIGO: Uma tomada elétrica que não esteja correctamente ligada pode originar a existência de tensões perigosas nas partes metálicas do sistema ou nos dispositivos a ele ligados. É da responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada se encontra correctamente ligada e possui a devida ligação à terra, de modo a impedir a ocorrência de choques elétricos. (D004)
PERIGO: Ao trabalhar no sistema ou na sua proximidade, observe as precauções seguintes:

A tensão e a corrente eléctrica existente em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações é perigosa. Para evitar o risco de choques elétricos:

- Ligue esta unidade à alimentação apenas com o cabo de alimentação fornecido pela TGCS. Não utilize o cabo de alimentação fornecido pela TGCS com outros produtos.

- Não abra nem efectue qualquer operação de assistência em qualquer componente do conjunto da fonte de alimentação.

- Não ligue nem desligue cabos nem proceda à instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma trovoada.

- O produto pode estar equipado com vários cabos de alimentação. Para remover quaisquer tensões perigosas, desligue todos os cabos de alimentação.

- Ligue todos os cabos de alimentação a tomadas correctamente montadas e com a devida ligação à terra. Certifique-se de que a tomada fornece a tensão e a rotação de fase adequadas consoante a classificação do sistema.

- Ligue qualquer equipamento que pretenda ligar a este produto a tomadas correctamente instaladas.

- Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.

- Nunca ligue a alimentação do equipamento se existirem indícios de incêndio, inundações ou ocorrência de danos estruturais.

- Desligue os cabos de alimentação de sistemas de telecomunicações, redes e modems que se encontrem ligados, antes de abrir as tampas dos dispositivos, salvo indicação em contrário nos procedimentos de instalação e configuração.

- Ligue e desligue os cabos conforme descrito nos procedimentos seguintes, ao instalar, mover ou abrir as coberturas/tampas deste produto ou dos dispositivos a ele ligados.

  Para desligar:
  1. Desligue todos os dispositivos (excepto se indicado o contrário).
  2. Remova os cabos de alimentação das tomadas.
  3. Remova os cabos de sinal dos respectivos conectores.
  4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

  Para ligar:
  1. Desligue todos os dispositivos (excepto se indicado o contrário).
  2. Ligue todos os cabos aos dispositivos.
  3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores.
  4. Ligue os cabos de alimentação às tomadas.
  5. Ligue os dispositivos.

- Pode verificar-se a presença de extremidades, arestas e juntas cortantes no sistema ou na proximidade do mesmo. Manuseie o equipamento cuidadosamente para evitar cortes ou quaisquer outras lesões. (D005)
PERIGO: Equipamento pesado — poderão ocorrer lesões pessoais ou danos no equipamento em caso de manuseamento incorrecto. (D006)

CUIDADO: Presença de perigos relacionados com electricidade. A ocorrência de curtos circuitos pode resultar numa falha do sistema e em eventuais lesões físicas. Retire todos os acessórios contendo metal que esteja a utilizar antes de prestar assistência. (C001)

CUIDADO: A bateria contém lítio. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Não: Imergir nem colocar em contacto com água, sujeitar a temperaturas superiores a 100ºC, reparar ou desmontar. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

CUIDADO:

O peso deste componente ou unidade situa-se entre os 18 e os 32 kg (39,7 e 70,5 lb). São necessárias duas pessoas para mover este componente ou unidade em segurança. (C009)

CUIDADO:

O peso deste componente ou unidade situa-se entre os 32 e os 55 kg (70,5 e 121,2 lb). São necessárias três pessoas para mover este componente ou unidade em segurança. (C010)
CUIDADO: Este produto contém laser de Classe 2. Não olhe fixamente para o feixe. (C029)

CUIDADO: O interruptor de controlo da alimentação no dispositivo não corta a corrente eléctrica fornecida ao dispositivo. O dispositivo pode ter mais de uma ligação a corrente cc. Para eliminar totalmente o fornecimento de corrente eléctrica ao dispositivo, certifique-se de que todas as ligações à corrente contínua são desligadas dos terminais de entrada de corrente. (C031)

CUIDADO: Ao executar este procedimento, não tente desmontar ou destruir os discos presentes do lado direito da cassette recicladora. Desmontar ou danificar os discos pode resultar em ferimentos. (C032)

CUIDADO: As moedas encravadas podem ser ejetadas a alta velocidade. Mantenha o seu rosto afastado da ranhura das moedas. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Важная информация:

Каждое замечание под заголовком Осторожно или Опасно в данном документе имеет свой номер. Эти номера используются для ссылок на замечания на английском языке на их переведенные версии в документе Информация по технике безопасности. Номер приводится в конце каждого замечания.

Например, если замечание имеет номер “D001”, его переводы в документе Информация по технике безопасности занимаются номером “D001” в конце замечания.

Ознакомьтесь со всеми приведенными в этом документе замечаниями под заголовком Осторожно или Опасно, прежде чем выполнять какие-либо действия. Перед установкой устройства прочтите всю дополнительную информацию по технике безопасности, которая поставляется вместе с продуктом или дополнительным устройством.

ОПАСНО: Чтобы избежать поражения электрическим током в результате прикосновения к поверхностям, между которыми имеется разность потенциалов, по возможности подсоединяйте и отсоединяйте сигнальные кабели одной рукой. (D001)

ОПАСНО: При включении в неправильно подсоединенную электрическую розетку металлические части компьютера и подсоединенных к нему устройств могут оказаться под напряжением. Клиент несет ответственность за правильное подключение и заземление розетки, исключающие поражение электрическим током. (D004)
ОПАСНО: При работе с системой или вблизи нее соблюдайте следующие меры предосторожности.

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей. Во избежание поражения током:

• Для подключения этого устройства к источнику питания используйте только шнур питания, предоставленный компанией TGCS. Не используйте предоставленный компанией TGCS шнур питания, предназначенный для каких-либо других устройств.

• Не открывайте и не ремонтируйте никакие блоки питания.

• Не присоединяйте и не отсоединяйте кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование продукта во время грозы.

• Устройство может быть оснащено несколькими шнурами питания. Чтобы полностью устранить опасное напряжение, отсоедините все шнуры питания.

• Включайте шнуры питания в розетки с правильной подводкой и заземлением. Убедитесь, что к розетке подведено нужное напряжение нужной фазировки согласно паспортной табличке.

• Оборудование, присоединяемое к данному продукту, следует включать в розетки с правильной подводкой.

• По мере возможности, отсоединяя или присоединяя сигнальные кабели, старайтесь действовать одной рукой.

• Не включайте оборудование, если оно имеет повреждения либо следы возгорания или попавшей внутрь воды.

• Прежде чем открывать крышки устройства, отсоедините шнуры питания, телекоммуникационные системы, сети и модемы (если только в инструкциях по установке и конфигурированию не указано иное).

• Устанавливая или перемещая продукт либо присоединенные к нему устройства, а также открываая их крышки, отсоединяйте и присоединяйте кабели так, как описано ниже.

При отсоединении:
1. Выключите всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Выньте шнуры питания из розеток.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.

При подсоединении:
1. Выключите всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Подсоедините все кабели к устройствам.
3. Подсоедините сигнальные кабели к разъемам.
4. Подсоедините шнуры питания к розеткам.
5. Включите устройства.

• В системе или рядом с ней могут находиться острые края, углы и места соединения. Соблюдайте остророжность при обращении с оборудованием, чтобы избежать порезов, царапин и защемления. (D005)
ОПАСНО: Тяжелое оборудование — неправильное обращение может привести к травме или повреждению оборудования. (D006)

ОСТОРОЖНО: Устройство находится под напряжением. Короткое замыкание может вывести систему из строя и причинить телесное повреждение. (C001)

CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

ОСТОРОЖНО:

Данный предмет или узел весит от 18 до 32 кг. Поднимать его следует вдвоем. (C009)

ОСТОРОЖНО:

Данный предмет или узел весит от 32 до 55 кг. Поднимать его следует втроем. (C010)
ОСТОРОЖНО: Данное устройство может содержать один или несколько дисководов CD-ROM, DVD-ROM или DVD-RAM либо лазерный модуль, которые относятся к лазерным продуктам класса 1. Обратите внимание на следующее.

• Не снимайте никакие крышки. При снятии крышки лазерного продукта можно подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения. Внутри устройства нет узлов, подлежащих обслуживанию.

• Использование органов управления, регулировок и процедур в обход приведенных здесь инструкций может привести к облучению, опасному для здоровья. (C026)

ОСТОРОЖНО: Данное устройство содержит лазер класса 2. Не смотрите прямо на луч. (C029)

ОСТОРОЖНО: Кнопка включения на устройстве не выключают подачу электрического тока на устройство. Кроме того, устройство может быть подключено к электрической сети в нескольких точках. Чтобы полностью обесточить устройство, проследите за тем, чтобы все шнуры питания были выключены из розеток. (C031)

ВНИМАНИЕ! При выполнении этой процедуры не пытайтесь разобрать или уничтожить диски с правой стороны кассеты для рециркуляции. Разборка или повреждение дисков может привести к травме. (C032)

ВНИМАНИЕ! Застрявшие монеты могут выходить с большой скоростью. Держите монетный диск на безопасном расстоянии от лица. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 25. Serbian

Važno:

Svaka izjava o oprezu i opasnosti u ovom dokumentu je označena brojem. Ovaj broj se koristi kao referenca prema izjavi o oprezu i opasnosti na engleskom jeziku sa prevedenim verzijama izjave o oprezu i opasnosti u dokumentu Bezbednosne informacije. Ovaj broj može da se pronade na kraju svake izjave.

Na primer, ako izjava o oprezu ima oznaku „D001”, prevodi te izjave o oprezu se nalaze u dokumentu Bezbednosne informacije sa oznakom „D001” na kraju izjave.

Obavezno pročitajte sve izjave o oprezu i opasnosti u ovom dokumentu pre nego što obavite procedure. Pročitajte sve dodatne bezbednosne informacije koje dolaze sa proizvodom ili opcim proizvodom pre nego što instalirate uređaj.

OPASNOST: Da biste sprečili mogući električni udar zbog dodirivanja dve površine sa različitim uzemljenjem, koristite jednu ruku, kada je moguće, da biste povezivali ili isključivali signalne kablove. (D001)

OPASNOST: Električna utičnica koja nije ispravno povezana žicama može da prenese opasan napon na metalne delove sistema ili uređaje koji su povezani sa sistemom. Kupac je odgovoran da obezbedi da utičnica bude ispravno povezana žicama i uzemljena da bi se sprečio električni udar. (D004)

OPASNOST: Kada radite na sistemu ili oko njega, poštujte sledeće mere predostrožnosti:

Električni napon i struja iz kablova za napajanje, telefon i komunikaciju su opasni. Da biste izbegli opasnost od električnog udara:

• Povežite napajanje sa ovom jedinicom samo pomoću kabla za napajanje koji isporučuje kompanija Toshiba Global Commerce Solutions. Nemojte koristiti kabl za napajanje koji isporučuje kompanija Toshiba Global Commerce Solutions ni za jedan drugi proizvod.
• Nemojte otvarati ili servisirati sklop napajanja.
• Nemojte povezivati ili iskopčavati kablove ili obavljati instalaciju, održavanje ili rekonfiguraciju ovog proizvoda tokom oluje sa grmljavinom.
• Proizvod može da sadrži više kablove za napajanje. Da biste uklonili sve opasne napone, iskopćajte sve kablove za napajanje.
• Povežite sve kablove za napajanje sa električnom utičnicom koja je ispravno povezana žicama i
uzemljena. Obezbedite da utičnica pruža ispravan napon i faze u skladu sa pločicom sa podacima o sistemu.

- Povežite svu opremu koja će biti povezana sa ovim proizvodim sa utičnicama koja su ispravno povezane žicama.
- Kada je moguće, koristite samo jednu ruku za povezivanje i iskopčavanje signalnih kablova.
- Nikad nemojte da uključujete opremu ako su primetni tragovi vatre, vode ili strukturnog oštećenja.
- Iskopčajte povezane kablove za napajanje, telekomunikacione sisteme, mreže i modeme pre nego što otvorite poklopce uređaja, osim ako nije drugačije navedeno u procedurama za instalaciju i konfiguraciju.
- Povežite i iskopčajte kablove kao što je opisano u sledećim procedurama kada instalirate, premeštate ili otvarate poklopce na ovom proizvodu ili povezanim uređajima.

Da biste iskopčali:
1. Isključite sve (osim ako nije drugačije navedeno).
2. Uklonite kablove za napajanje iz utičnica.
3. Uklonite signalne kablove iz konektora.
4. Uklonite sve kablove iz uređaja.

Da biste povezali:
1. Isključite sve (osim ako nije drugačije navedeno).
2. Povežite sve kablove sa uređajima.
3. Povežite signalne kablove sa konektorima.
4. Povežite kablove za napajanje sa utičnicama.
5. Uključite uređaje.

- Oštre ivice, uglovi i spojevi mogu da se nalaze u sistemu i oko njega. Budite pažljivi kada rukujete opremom da biste izbegli posekotine, ogrebotine i nagnječenja. (D005)
OPASNOST: Teška oprema – u slučaju pogrešnog rukovanja, može doći do telesne povrede ili oštećenja opreme. (D006)

OPREZ: Prisutna je energetska opasnost. Kratak spoj može da dovede do gubitka napajanja na sistem i moguće telesne povrede. Uklonite sav metalni nakit pre servisiranja. (C001)

OPREZ: Baterija sadrži litijum. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Nemojte: Bacati ili potapati u vodu, zagrevati do temperature iznad 100°C (212°F), popravljati ili rastavljati. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

OPREZ: Težina ovog dela ili jedinice je između 18 i 32 kg (39,7 i 70,5 lb). Potrebne su dve osobe za bezbedno podizanje ovog dela ili jedinice. (C009)

OPREZ: Težina ovog dela ili jedinice je između 32 i 55 kg (70,5 i 121,2 lb). Potrebne su tri osobe za bezbedno podizanje ovog dela ili jedinice. (C010)
OPREZ: Ovaj proizvod može da sadrži neke od sledećih uređaja:
CD-ROM uređaj, DVD-ROM uređaj, DVD-RAM uređaj ili laserski modul, što su laserski proizvodi klase 1. Obratite pažnju na sledeće informacije:

- Korišćenje kontrola ili podešavanja ili performansi procedura koje nisu navedene ovde može dovesti do opasnog izlaganja zračenju. (C026)

OPREZ: Ovaj proizvod sadrži laser klase 2. Nemojte gledati u zrak. (C029)

OPREZ: Dugme za kontrolisanje napajanja na uređaju ne isključuje električnu struju koja se dovodi u uređaj. Uređaj može da ima više od jedne veze sa napajanjem jednosmernom strujom. Da biste potpuno uklonili električnu struju iz uređaja, obezbedite da sve veze sa napajanjem jednosmernom strujom budu iskopane iz ulaznih terminala napajanja jednosmernom strujom. (C031)

Perhlorat – može biti potrebno specijalno rukovanje


PAŽNJA: Dok obavljate ovu proceduru, nemojte pokušati da rasklopite ili uništite pakove na desnoj strani kasete uređaja za recikliranje. Rasklapanje ili oštećivanje pakova može da dovede do povrede. (C032)

PAŽNJA: Zaglavljeni novčići mogu da budu izbačeni velikom brzinom. Udaljite disk sa novčićima od lica. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 26. Slovakian

Dôležité:

Všetky výstrahy a upozornenia v tomto dokumente sú označené číslom. Toto číslo slúži na prepojenie výstrahy alebo upozornenia v anglickom jazyku s preloženými verziami tejto výstrahy alebo upozornenia v dokumente Bezpečnostné informácie. Toto číslo sa nachádza na konci jednotlivých výstrah alebo upozornení.

Napríklad, ak má výstraha označenie "D001", prekážky tejto výstrahy majú v dokumente Bezpečnostné informácie označenie "D001" na konci výstrahy.

Pred vykonaním týchto postupov si pozorne prečítajte všetky výstrahy a upozornenia v tomto dokumente. Pred inštaláciou zariadení si prečítajte všetky a tiež Bezpečnostné informácie, ktoré boli poskytnuté s produkтом alebo zariadením.

NEBEZPEČENSTVO: Aby sa predišlo prípadnému úrazu následkom dotyku dvoch povrchov s rôznym ochranným uzemnením, ak je to možné, signálové káble pripájajte alebo odpájajte iba jednou rukou. (D001)

NEBEZPEČENSTVO: Elektrická zásuvka, ktorá nie je zapojená správne, môže preniesť na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené, nebezpečné napätie. Skontrolovať správne pripojenie a uzemnenie zásuvky, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, je zodpovednosť zákazníka. (D004)
NEBEZPEČENSTVO: Pri práci so systémom alebo v jeho okolí dbajte na nasledujúce:

Elektrické napätie a prúd z napájacích, telefónnych a komunikačných káblov sú nebezpečné. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom:

• Pripojte napájanie do tejto jednotky len pomocou napájacieho kábla TGCS. Tento napájací kábel od TGCS nepoužívajte pre žiadny iný produkt.

• Neotvárajte ani sa nepokúšajte opraviť napájací zdroj.

• Neprípájajte ani neodpájajte káble ani nevykonávajte montáž, údržbu alebo konfiguráciu tohto produktu počas elektrickej búrky.

• Produkt môže byť vybavený viacerými napájacími káblami. Aby ste odstránili nebezpečné napätie, odpojte všetky napájacie káble.

• Všetky napájacie káble pripojte do správne zapojených a uzemnených elektrických zásuviek. Skontrolujte, že zásuvka dodáva správne napätie a fázu, ktoré zodpovedajú údajom na výkonovom štítku systému.

• Všetky zariadenia, ktoré budú pripojené k tomuto produktu zapojte do správne zapojených zásuviek.

• Ak to je možné, na pripájanie a odpájanie signálnych káblov používajte jednu ruku.

• Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, ak spozorujete poškodenie ohňom, vodou alebo poškodenie štruktúry.

• Ak v inštaláčnych a konfiguračných procedúrach nie je uvedené inak, pred otvorením krytov zariadení odpojte pripojené napájacie káble, telekomunikačné systémy, siete a modemy.

• Pri montáži, presúvaní alebo otváraní krytov tohto produktu alebo pripojených zariadení pripájajte a odpájajte káble podľa nasledujúcich pokynov.

   Odpojenie:
   1. Všetko vypnite (ak nedostanete iný pokyn).
   2. Odpojte napájacie káble zo zásuviek.
   3. Odpojte signálne káble z konektorov.
   4. Odpojte všetky káble zo zariadení.

   Pripojenie:
   1. Všetko vypnite (ak nedostanete iný pokyn).
   2. Pripojte všetky káble do zariadení.
   3. Pripojte signálne káble do konektorov.
   4. Pripojte napájacie káble do zásuviek.
   5. Zapnite zariadenia.

• V systéme a jeho okolí môžu byť prítomné ostré hrany, rohy a spoje. Pri manipulácii so zariadením budte opatrný, aby ste predišli porezaniu, poškriabaniu alebo odretiu. (D005)
NEBEZPEČENSTVO: Ťažké zariadenie - pri chybné manipulácii môže dôjsť k úrazu osoby alebo poškodeniu zariadenia. (D006)

VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Skrat by mohol spôsobiť výpadok systému a prípadne aj fyzické poranenie. Pred vykonaním servisu si odložte všetky kovové šperky. (C001)

VÝSTRAHA: Batéria obsahuje litium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Batériu nehádžte ani neponárajte do vody, neohrievajte na viac ako 100 C (212 F), neopravujte ani nerozoberajte. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

VÝSTRAHA:

Hmotnosť tohto dielu alebo jednotky je medzi 18 a 32 kg (39,7 a 70,5 libry). Na bezpečné zdvihnutie tohto dielu alebo jednotky sú potrebné dve osoby. (C009)

VÝSTRAHA:

Hmotnosť tohto dielu alebo jednotky je medzi 32 a 55 kg (70,5 a 121,2 libry). Na bezpečné zdvihnutie tohto dielu alebo jednotky sú potrebné tri osoby. (C010)
VÝSTRAHA: Tento produkt môže obsahovať jednu alebo viacero z týchto zariadení: jednotka CD-ROM, jednotka DVD-ROM, jednotka DVD-RAM alebo laserový modul; všetky tieto zariadenia sú laserové produkty Triedy 1. Dodržiavajte nasledujúce:

• Nedemontujte kryty. Demontovaním krytu laserového produktu sa môžete vystaviť nebezpečnému laserovému žiareniu. Zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by vyžadovali prípadný servis.

• Použitím ovládacích prvkov, nastavení alebo vykonaním procedúr iných, ako opísaných v týchto informáciách, sa môžete vystaviť nebezpečnému žiareniu. (C026)

VÝSTRAHA: Tento produkt obsahuje laser Triedy 2. Nepozerajte sa do lúča. (C029)

VÝSTRAHA: Hlavný vypínač zariadenia nevypne napájanie zariadenia elektrickým prúdom. Toto zariadenie môže mať viac ako jedno pripojenie k napájaniu. Keď chcete úplne odstrániť elektrický prúd z tohto zariadenia, presvedčte sa, že všetky pripojenia k napájaniu na vstupných svorkách sú odpojené. (C031)

VAROVANIE: Pri vykonávaní tohto postupu sa nepokúšajte rozobrať alebo zničiť puky na pravej strane kazety s recyklačným materiálom. Rozobraťie alebo poškodenie pukov môže spôsobiť zranenie. (C032)

VAROVANIE: Zaseknuté mince sa mohli vysunúť pri vysoké rýchlosti. Nedržte kotúč mince v blízkoní vašej tváre. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
NEVARNOST: Da se izognete morebitnemu električnemu udaru pri dotikanju dveh površin z različno zaščitno ozemljitvijo, pri vklopiljanju ali izklopiljanju signalnih kablov uporabljajte eno roko, če je mogoče. (D001)

NEVARNOST: Nepravilno povezana vtičnica lahko povzroči nevarno napetost na kovinskih delih sistema ali napravah, priključenih na sistem. Stranka mora sama zagotoviti, da je vtičnica pravilno povezana in ozemljena, da prepreči nevarnos električnega udara. (D004)
NEVARNOST: Pri delu na ali v bližini sistema upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

Električna napetost in tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov sta nevarna. Da se izognete nevarnosti električnega udara, upoštevajte naslednje:

• Napajanje za to enoto izvedite samo z napajalnim kablom, ki ga je dobavil TGCS. Napajalnih kablov, ki jih je dobavil TGCS, ne uporablajte za druge izdelke.

• Odpiranje ali popravljanje napajalnih sklopov ni dovoljeno.

• Med nevihto ni dovoljeno vklopljati ali izklopljati kablov, ali nameščati, vzdrževati ali konfigurirati ta izdelek.

• Izdelek je lahko opremljen z več napajalnimi kabli. Izklopite vse napajalne kable, da odstranite vse nevarne napetosti.

• Vse napajalne kable povežite s pravilno povezanimi in ozemljenimi električnimi vtičnicami. Zagotovite, da vtičnica zagotavlja ustrezno napetost in fazno izmenjevanje, ki sta v skladu s ploščico s podatki o sistemu.

• Vso opremo, ki bo priključena na ta izdelek, priklopite v ustrezno povezane vtičnice.

• Ko je mogoče, pri vklopljanju ali izklopljanju signalnih kablov uporablajte samo eno roko.

• Nikoli ne vključite nobene naprave, če opazite posledice ognja, vode ali druge okvare.

• Preden odpirate pokrove naprave, odklopite priklopljene napajalne kable, telekomunikacijske sisteme, omrežja in modeme, razen če v namestitvenih in konfiguracijskih postopkih ni navedeno drugače.

• Ko nameščate, premikate ali odpirate pokrove na tem izdelku ali priključenih napravah, kable priklopite in izklopite po spodaj opisanem postopku.

    Za izklop:
    1. Izklopite vse (razen če v navodilih piše drugače).
    2. Izklučite napajalne kable iz vtičnic.
    3. Izklučite signalne kable iz spojnikov.
    4. Iz naprav izključite vse kable.

    Za priklop:
    1. Izklopite vse (razen če v navodilih piše drugače).
    2. Na naprave priključite vse kable.
    3. Priključite signalne kable v spojnike.
    4. Priključite napajalne kable v vtičnice.
    5. Vklopite naprave.

• Okoli sistema so morda ostri robovi in vogali. Pri ravnanju z opremo bodite previdni, da se izognete urezninam, praskam in uščipom. (D005)
NEVARNOST: Težka oprema - napačno ravnanje lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe opreme. (D006)

POZOR: Obstaja električna nevarnost. Kratek stik lahko privede do izpada sistema in morebitnih telesnih poškodb. Pred servisiranjem odstranite ves kovinski nakit. (C001)

POZOR: Baterija vsebuje litij. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Ne mečite je v ogenj ali potapljajte v vodo, ne segrevajte je na več kot 100°C (212°F), ne popravljajte ali razstavljajte je.

POZOR: Baterija vsebuje litij. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Ne mečite je v ogenj ali potapljajte v vodo, ne segrevajte je na več kot 100°C (212°F), ne popravljajte ali razstavljajte je.

POZOR: Used batteries according to the instructions. (C003)

POZOR:

Teža tega dela ali enote je med 18 in 32 kg (39,7 in 70,5 lb).
Za varno dvigovanje tega dela ali enote sta potrebni dve osebi. (C009)

POZOR:

Teža tega dela ali enote je med 32 in 55 kg (70,5 in 121,2 lb).
Za varno dvigovanje tega dela ali enote so potrebne tri osebe. (C010)
POZOR: Ta izdelek lahko vsebuje eno ali več naslednjih naprav: pogon CD-ROM, pogon DVD-ROM, pogon DVD-RAM ali laserski modul, ki so laserski izdelki 1. razreda. Bodite pozorni na naslednje informacije:

• Ne odstranjujte pokrovov. Odstranjevanje pokrovov laserskega izdelka lahko privede do izpostavljenosti nevarnemu laserskemu sevanju. Znotraj naprave ni delov za servisiranje.

• Uporaba krmilnih elementov, regulatorjev ali izvedba postopkov, razen tukaj podanih, vas lahko izpostavi nevarnemu sevanju. (C026)

POZOR: Ta izdelek vsebuje laser razreda 2. Ne glejte v žarek. (C029)

POZOR: Gumb za upravljanje napajanja na napravi ne izklopi napajanja električnega toka za napravo. Naprava ima lahko več priključkov za enosmerno napajanje. Da odstranite ves električni tok iz naprave zagotovite, da so na vhodnih terminalih enosmernega napajanja vse povezave na enosmerno napajanje odklopljene. (C031)

PREVIDNOSTNO OPOZORILO: Pri izvedbi tega postopka ne poskušajte razstaviti ali uničiti ploščkov na desni strani kasete za recikliranje. Pri razstavljanju ali uničevanju ploščkov lahko pride do telesnih poškodb. (C032)

PREVIDNOSTNO OPOZORILO: Zagozdena kovance lahko izvrže z veliko hitrošťjo. Diska za kovance ne približujte obrazu. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Importante:

Todos los avisos de precaución y peligro que aparecen en este documento contienen un número. Este número se utiliza para relacionar la referencia del aviso de precaución y peligro de la versión inglesa con las versiones traducidas de los avisos de precaución y peligro que aparecen en el documento Información de seguridad. Este número aparece al final de cada aviso.

Por ejemplo, si un aviso de precaución contiene el número “D001”, las versiones traducidas de este aviso en el documento Información de seguridad aparecen con el número “D001” al final del aviso.

Asegúrese de leer todos los avisos de precaución y peligro de este documento antes de llevar a cabo cualquier procedimiento. Lea la información de seguridad adicional que viene con el producto o el dispositivo opcional antes de realizar la instalación.

PELIGRO: Para evitar posibles descargas eléctricas al tocar dos superficies con diferentes conexiones de protección (a tierra), utilice una mano, cuando sea posible, para conectar o desconectar los cables de señal. (D001)

PELIGRO: Una toma de alimentación que no esté correctamente conectada puede emitir voltaje peligroso a los componentes metálicos del sistema o a los dispositivos conectados al mismo. Garantizar que la toma de alimentación está correctamente cableada y conectada a tierra para evitar descargas eléctricas es responsabilidad del cliente. (D004)
PELIGRO: Cuando trabaje en el sistema, o alrededor del mismo, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

El voltaje y corriente de los cables de alimentación, teléfono y comunicaciones son peligrosos. Para evitar una descarga eléctrica:

• Conecte la unidad a la fuente de alimentación únicamente con el cable facilitado por TGCS. No utilice el cable de alimentación facilitado por TGCS con ningún otro producto.

• No abra o repare ningún conjunto de suministro de alimentación.

• No conecte o desconecte ningún cable o realice la instalación, mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica.

• El producto puede estar equipado con diversos cables de alimentación. Para eliminar el voltaje peligroso, desconecte todos los cables de alimentación.

• Conecte todos los cables de alimentación a una toma de corriente cableada y conectada a tierra de forma adecuada. Asegúrese de que la toma proporcione un voltaje y una rotación de fase adecuadas de acuerdo con la placa de clasificación del sistema.

• Conecte todos los equipos que se vayan a utilizar con el producto a tomadas de alimentación cableadas adecuadamente.

• Siempre que sea posible, utilice sólo una mano para conectar o desconectar los cables de señal.

• Nunca encienda ningún equipo cuando haya evidencia de incendio, inundación o daño estructural.

• Desconecte los cables de alimentación, sistemas de telecomunicaciones, redes y móviles conectados antes de abrir las cubiertas del dispositivo, a menos que se indique lo contrario en los procedimientos de instalación y configuración.

• Conecte y desconecte los cables como se describe en los siguientes procedimientos siempre que instale, desplace o abra las cubiertas del producto o los dispositivos conectados.

Para desconectar:

1. Apague todo (a menos que se indique lo contrario).
2. Desconecte los cables de las tomas de alimentación.
3. Desconecte los cables de señal de los conectores.
4. Desconecte todos los cables de los dispositivos.

Para conectarse:

1. Apague todo (a menos que se indique lo contrario).
2. Conecte todos los cables a los dispositivos.
3. Conecte los cables de señal a los conectores.
4. Conecte los cables a las tomas de alimentación.
5. Encienda los dispositivos.

• Puede encontrar bordes afilados, esquinas y juntas en el sistema y alrededor del mismo. Tenga cuidado cuando manipule equipos para evitar cortes, arañazos y pellizcos. (D005)
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type. Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

PRECAUCIÓN: Peligro de descarga. Los cortocircuitos pueden resultar en la detención del sistema y provocar daños físicos. Quítese todas las joyas antes de realizar operaciones de servicio. (C001)

PRECAUCIÓN: Este componente o unidad pesa entre 18 y 32 kg (39,7 and 70,5 lb). Para levantar este componente o unidad de forma segura se necesitan dos personas. (C009)
PRECAUCIÓN: Este producto puede contener uno o varios de los dispositivos siguientes: unidad de CD-ROM, unidad de DVD-ROM, unidad de DVD-RAM o módulos láser, todos ellos productos láser de Clase 1. Tenga en cuenta la información siguiente:

- No retire las cubiertas. Si retira las cubiertas de productos láser podría exponerse a radiación láser peligrosa. El dispositivo no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario.

- El uso de controles o ajustes o la implementación de procedimientos diferentes a los especificados en el presente podrían resultar en exposición peligrosa a radiación. (C026)

PRECAUCIÓN: Este producto contiene un láser de Clase 2. No mire hacia el haz de luz. (C029)

PRECAUCIÓN: El botón de control de alimentación del dispositivo no corta la corriente eléctrica suministrada al dispositivo. El dispositivo puede contar también con más de una conexión a alimentación de CC. Para eliminar toda corriente eléctrica del dispositivo, asegúrese de que todas las conexiones a alimentación de CC están desconectadas de los terminales de entrada de CC. (C031)

PRECAUCIÓN: Al llevar a cabo este proceso no intente desmontar o destruir los pucks de la parte derecha del contenedor del cartucho de reciclaje. Desmontar o dañar los pucks puede provocar lesiones. (C032)

PRECAUCIÓN: Las monedas atascadas pueden expulsarse a alta velocidad. Mantenga la cara apartada de la ranura de monedas. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 29. Swedish

Viktigt:

Alla varningsmeddelanden i det här dokumentet har ett eget nummer. Detta nummer används som korsreferens mellan varningsmeddelanden på engelska och deras översatta motsvarigheter i boken Säkerhetsinformation. Numret står i slutet av vart och ett av meddelandena.

Om ett varningsmeddelande t.ex. har nummer "D001" hittar du översättningen av det också som "D001" i Säkerhetsinformation. Numret står i slutet av det översatta meddelandet.

Läs noggrant alla varningsmeddelanden i denna publikation innan du utför instruktionerna. Läs också all annan säkerhetsinformation som följer med produkten eller tillbehöret, innan du installerar enheten.

⚠️ ⚠️

Warning: Använd om möjligt bara ena handen när du kopplar in eller ur signalkablar, så undviker du elektriska stötar som kan uppkomma vid beröring av två ytor med olika jordning. (D001)

⚠️ ⚠️

Warning: Ett eluttag med felaktigt dragna kablar kan göra att farlig spänning leds från metalldelar på datorn eller på enheter som är anslutna till datorn. Det är kundens ansvar att säkerställa att kablarna till eluttaget är korrekt dragna och jordade för att undvika risken för elstötar. (D004)
Fara: Iaktta alltid följande säkerhetsåtgärder vid arbete på eller i närheten av utrustningen:

Elektrisk spänning och ström från elkablar, telefonkablar och kommunikationskablar är hälsosjuklig. Undvik elektriska stötar:

• Använd endast den nätsladd som medföljer från TGCS när du ska ansluta enheten till eluttaget. Använd inte nätsladden från TGCS till någon annan utrustning.

• Försök inte öppna eller reparera kraftaggregatet.

• Koppla inte in eller ur några kablar och utför inte installation, underhåll eller omkonfigurering av maskinvaran under åskväder.

• Det kan finnas flera nätsladdar till den här utrustningen. Vägsna all farlig spänning genom att koppla bort alla nätsladdar.

• Anslut alla nätsladdar till ett rätt installerat och jordat eluttag. Kontrollera att eluttaget har rätt spänning och fasväxling enligt maskinvarans klassningsplåt.

• All utrustning som ska kopplas till maskinvaran måste vara ansluten till korrekt installerade eluttag.

• Använd om möjligt bara ena handen när du kopplar in eller ur signalkablar.

• Slå aldrig på strömmen till utrustningen om det finns tecken på brand- eller vattenskada eller annan skada.

• Koppla loss nätsladdar, telekommunikations- och nätverksutrustning samt modem innan du öppnar käpan till någon av enheterna, såvida det inte uttryckligen står i installations- eller konfigureringsanvisningarna att du ska göra på annat sätt.

• Koppla in och ur kablarna enligt denna procedur när du installerar eller flyttar maskinvaran eller öppnar någon käpa på den eller på någon enhet som är ansluten till den.

Koppla ur:

1. Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).

2. Koppla bort nätsladdarna från eluttagen.


Ansluta:

1. Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).

2. Anslut alla kablar till enheterna.

3. Anslut signalkabblarna till respektive kontakter.

4. Anslut nätsladdarna till vägguttagen.

5. Starta enheterna.

• Det kan finnas vassa kanter, hörn eller fogar i eller runt datom. Var försiktig när du hanterar utrustningen så att du undviker att skära, repa eller klämma utrustningen eller dig själv. (D005)
Fara: Personskador eller skador på utrustningen kan uppstå om utrustningen inte hanteras korrekt. (D006)

Varning: Farliga energinivåer. Kortslutning kan orsaka avbrott eller fysisk skada. Ta av alla smycken innan du börjar med servicearbetet. (C001)

Varning: Batteriet innehåller litium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Tänk på följande: Utsätt inte batteriet för väta. Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100°C (212°F). Försök inte ladda, reparera eller plocka isär batteriet. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

Varning:

Den här delen eller enheten väger mellan 18 och 32 kg (39,7 och 70,5 lb).
Det behövs två personer för att lyfta delen eller enheten på ett säkert sätt. (C009)

Varning:

Den här delen eller enheten väger mellan 32 och 55 kg (70,5 och 121,2 lb).
Det behövs tre personer för att lyfta delen eller enheten på ett säkert sätt. (C010)
Warning: Maskinvaran kan innehålla en eller flera av följande enheter:
CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM eller en lasermodul.
Dessa är laserprodukter klass 1. Tänk på följande:

• Ta inte av käpan. Om du tar bort käpan från laserprodukten kan du utsättas för laserljus
  som kan vara farligt. Enheten innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv.

• Annan användning av reglagen, andra justeringar eller tillämpande av andra förfaranden
  än som anges här kan leda till att användare utsätts för farlig strålning. (C026)

Warning: Maskinvaran innehåller en laserprodukt klass 2.
Titta inte in i ljusstrålen. (C029)

Warning: Enhetens strömbrytare stänger inte av strömtillförseln till enheten.
Denna kan dessutom ha fler än en anslutning till likström. För att vara helt säker på att
strömtillförseln är avbruten ska du koppla bort alla likströmskablar från likströmskällorna. (C031)

VAR FÖRSIKTIG: När du utför proceduren ska du inte försöka ta isär eller förstöra puckarna på höger
sida av återvinningskassetten. Tar du isär eller skadar puckarna finns det risk för personskador. (C032)

VAR FÖRSIKTIG: Mynt som har fastnat kan skjutas ut i hög hastighet.
Se till att skivan med mynt inte är i närheten av ditt ansikte. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 30. Tibetan

གལ་ཆེའི་གསལ་འདེབས།

དཔེར་ན།

གལ་ཏེ་ཐ་ཚག་ཅིག་ལ "D001" ཞེས་པའི་གས་མཚན་བཀོད་ན། 《བདེ་འཇགས་ཐད་དོ་ང་ེད་དགོས་པའི་དོན་ཚན》ཡིག་ཆའི་ནང་ཐ་ཚག་གསལ་བོགས་དེའི་བར་ཡིག་གི་མག་བོག་ཡོད།

བཀོལ་ོད་གོ་རིམ་ལག་བར་མ་ས་གོང་ལ་ངེས་པར་ཡིག་ཆ་འདིའི་ནང་གི་ཐ་ཚག་དང་ཉེན་ཁའི་གསལ་འདེབས་ཚང་མར་ཨང་ཀིའི་ཨང་ངས་བཀོད་ཡོད། ཨང་ངས་འདི་ནི 《བདེ་འཇགས་ཐད་དོ་ང་ེད་དགོས་པའི་དོན་ཚན》ཡིག་ཆའི་ནང་ཉེན་ཁའི་གསལ་བོགས་རེ་རེའི་མག་བོག་ཡོད།

(T004)

119

ཡིག་ཆ་འདིའི་ནང་གི་ཐ་ཚག་ཚགས་དང་ཉེན་ཁའི་གསལ་བོགས་ཚང་མར་ཨང་ཀིའི་ཨང་ངས་བཀོད་ཡོད། ཨང་ངས་འདི་གསལ་བོགས་རེ་རེའི་མག་བོག་ཡོད། (D001)

(T004)
ཉེན་ཁ།

མ་ལག་འདི་བཀོལ་བའམ་ཡང་ན་དེའི་མཐའ་འཁོར་བ་བ་བ་བས།

gཤམ་གོག་སོན་འགོག་ཐབས་དག་བིང་ང་དགོས།

ཁ་པར་དཔ།

འིན་གཏོང་གཞོག་ཐག་བཅས་གོག་གནོན་དང་གོག་ནན་ལ་ཉེན་ཁ་ཡོད།

•

•

•

•

•

Toshiba Global Commerce Solutions ་བདེ་འཇགས་མཉམ་འཇོག་བདེ་ལ།

Toshiba Global Commerce Solutions ་འཛིན་བདེ་ལ།
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100°C (212°F), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)
ཁྲིམས་འཛིན་གྲགས་དང་ལྷག་དང་འཛིན་གྲགས་གྱི་ཁྲིམས་འཛིན་གྲགས་

CD-ROM DVD-ROM DVD-RAM

• ཕོ་རིམ་འདི་ལག་བར་དེ་དོན་པའི་གཡས་གཏོར་བའམ་གཏོར་བཤིག་བཏང་ན་སྤྲོད་པོ་གོད།
• CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C034)
• CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C032)
Chapter 31. Ukrainian

Інформація щодо техніки безпеки.

Інформація щодо техніки безпеки

НЕБЕЗПЕЧНО! Щоб уникнути ймовірного ураження струмом унаслідок торкання двох поверхонь із різним захисним заземленням, виконуйте дії однією рукою, коли це можливо, для під’єднання або від’єднання сигнальних кабелів. (D001)

НЕБЕЗПЕЧНО! Неналежним чином змонтована розетка може спричинити виникнення небезпечної напруги на металевих частинах системи або пристроїв, що під’єднуються до системи. Замовник несе відповідальність за належний монтаж і заземлення розетки для запобігання ураженню електричним струмом. (D004)
НЕБЕЗПЕЧНО! Під час роботи на системі або навколо неї дотримуйтесь описаних нижче заходів безпеки.

Електрична напруга та струм силових, телефонних і комунікаційних кабелів є небезпечними.
Щоб уникнути небезпеки ураження струмом, виконуйте вказані нижче дії.

• Підключайте цей прилад до джерела живлення лише за допомогою шнура живлення, що постачається компанією Toshiba Global Commerce Solutions. Не використовуйте шнур живлення, що постачається компанією Toshiba Global Commerce Solutions, для живлення будь-якого іншого виробу.

• Не відкривайте й не обслуговуйте жоден блок живлення.

• Не під'єднуйте/від'єднуйте жодні кабелі та не здійснюйте встановлення, технічне обслуговування або зміну конфігурації цього виробу під час грози.

• Виріб може бути оснащено кількома шнурами живлення. Щоб зняти небезпечну напругу від'єднайте всі шнури живлення.

• Підключіть усі шнури живлення до правильно змонтованої та заземленої розетки. Переконайтеся в належній напрузі та правильному чергуванні фаз у розетці згідно з табличкою з технічними даними системи.

• Підключіть усе обладнання, що буде під'єднуватися до цього виробу, до правильно змонтованих розеток.

• Під'єднуйте або від'єднуйте сигнальні кабелі однією рукою, коли це можливо.

• У жодному разі не вмикайте будь-яке обладнання за наявності ознак пожежі, проникнення води або пошкодження конструкції.

• Перш ніж відкривати кришки пристрою, від'єднайте шнури живлення, телекомунікаційні системи, мережі й модеми, якщо в описі процедур установлення й конфігурації не вказано інше.

• Під'єднуйте й від'єднуйте кабелі, як описано в наведених нижче процедурах, у разі встановлення, переміщення або відкриття кришок на цьому виробі або підключених пристроях.

Порядок від'єднання.
1. Вимкніть усі пристрої (якщо не вказано інше).
2. Вийміть шнури живлення з розеток.
3. Від'єднайте сигнальні кабелі від з'єднувачів.
4. Від'єднайте всі кабелі від пристроїв.

Порядок під'єднання.
1. Вимкніть усі пристрої (якщо не вказано інше).
2. Під'єднайте всі кабелі до пристроїв.
3. Під'єднайте сигнальні кабелі до з'єднувачів.
4. Вставте вилки шнурів живлення в розетки.
5. Увімкніть пристрої.

• У системі й навколо неї можуть бути гострі краї, кути та стики. Будьте обережні під час операцій з обладнанням, щоб уникнути порізів, подряпин і защемлень. (D005)
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.
Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

УВАГА! Небезпечній енергетичний фактор. Коротке замикання може спричинити перебій у роботі системи та травми. Перед обслуговуванням зніміть усі металеві прикраси. (C001)

УВАГА!

Маса цієї частини або блока становить 18—32 кг (39,7—70,5 фунта). Безпечно підняти цю частину або блок можна лише вдвох. (C009)

УВАГА!

Маса цієї частини або блока становить 32—55 кг (70,5—121,2 фунта). Безпечно підняти цю частину або блок можна лише втрьох. (C010)
УВАГА! Цей виріб може бути оснащено пристроями (яким):
dисководами CD-ROM, DVD-ROM або DVD-RAM або лазерним модулем, що є лазерними пристроями класу 1. Візьміть до відома наведену нижче інформацію.

• Не знімайте кришки. Зняття кришок лазерного пристрою може призвести до негативного впливу небезпечного лазерного випромінювання. Усередині пристрою немає деталей, що підлягають обслуговуванню.

• Використання засобів керування, здійснення регулювання або виконання процедур, що не описані в цьому документі, може призвести до негативного впливу небезпечного випромінювання. (C026)

УВАГА! До складу цього виробу входить лазер класу 2. Не спрямовуйте промінь в очі. (C029)

УВАГА! Кнопка керування живленням не зеструмлює пристрій. Прострій також може мати кілька відключень до джерел постійного струму. Щоб повністю зеструмити пристрій, переконайтеся, що все від’єднано на вхідних клемах постійного струму. (C031)

Перхлоратна речовина — може вимагати особливого поводження


Кодексом норм Каліфорнії (підрозділ 22, підрозділ 4.5, глава 33): «Найкращі способи поводження з перхлоратними речовинами».

УВАГА! Під час виконання цієї процедури не намагайтеся розібрати або знищити диски з правого боку касети для рециркуляції. Розбирання або пошкодження дисків може призвести до травми. (C032)

УВАГА! Монети, що застрягли, можуть виходити з великою швидкістю. Тримайте монетний диск на безпечній відстані від обличчя. (C033)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear.  (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter.  (C035)
Chapter 32. Uighur

مؤهم ناسکارتش:

خطر لند: یارینقه پاک رؤزگا شابنکی (پار سمت) سیکی سختی یوزیگه هیچکی گیتاش سامایدین توك سوقوپئتشنک.

ناندلئ نبلش نوجون، سگتئ نبلکتر کابلئئی نسکان قاہ شب قروانک بلنئ نولاکه باکی نوزوپیئئشک (D001).

خطر لند: نگو قاچوئچنک ساملرئ توگرئ نولاکمیا، یئ مشیمبودیکی مبئال بوللاکار یاکی یؤ مستیمغا نولانگان نوسکونلارده

خطر لند نکلاکتر پیسیمی پیکدا قنلیئی موبکی. خریدار جامزمان رژپئئنک سهمئا یؤ پاک رؤزگا توگرئ نولئنمشگا کابلئئئک قنلئی؛

توك سوقوپئتشنک ناندلئی نبلشی لازیم. (D004).
CAUTION: The battery contains lithium. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.

Do not: Throw or immerse into water, heat to more than 100ºC (212ºF), repair or disassemble.

Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 33. Zhuang

Haeujsim:


Lumj, danghnaez diuz daezsingj gangjmingz ndeu baihlæng sij miz “D001”, de youq 《Ancienz Saenqsit》 vwnzgen ndawde doiqwngq banj fanhoiz baihlæng hix sij miz “D001”.

Mwngz guh geij diemj lajneix gaxgonq, ildingh aeu sijsaeq doeg sojmiz gij yungyiemj caeuq daezsingj gangjmingz ndaw vwnzgen neix. Youq cang sezbi gaxgonq, aeu doeg ngegvaih ancienz saenqsit canjbinj roxnaeu ndaej genj sezbi bengxdaiq haenx.

⚠ ⚠

Yungyiemj: Vihliux fuengz aenvih doengzseiz ciepcup song aen mbouj doengz ciepdeih baujhoh gij biujmienh aiq yinxhwnj deng dienj, youq gij cingzgvang gojnaengz baihlaj, cingj faj fwngz ndeu ciemz goenq denlanj saenqhauh. (D001)

⚠ ⚠

Yungyiemj: Denyenz cazco ciep mbouj deng, aiq sawj hidungj gij gihnsuz bouhgienh roxnaez lienzciep daengz gwnz hidungj gij sezbi daiq miz yungyiemj denayz. Bouxhek miz cwzyin baujcingq cazco ciep sienq caeuq ciep deih ndaej deng, fuengz bungqdienh. (D004)
Yungyiemj: Youq gwnz hidungj roxnaeuz seiqhennz hidungj guh hong seiz, wnggai haeujsim geij shaeh lajneix:

Gij denyaz caeuq denliuz daj denliiz denlanj, dienhvah denlanj daeuj haenx dungj dwg yungyiemj. Vihliux miex bungq den yungyiemj:

- Dan yungh Dunghch daengx seiqgyaiq sanghyez gaijgez fangh’an daezhawj gij denyenz sienq lienzceop gij sebz neix. Mbouj ndaej aeu gij gaijgez fangh’an neix yungh youq canjbinj wnq.
- Gaej hai roxnaeuz coih saek aen denyenzen cujjen.
- Mbouj ndaej youq mwh doek fwn hung lienzciex roxnaeuz ciemz goenq denlanj, hix mbouj ndaej an -coih roxnaeuz caiq boiqnda canjbinj neix.
- Canjbinj neix aiq boiq lai diuq sienq denyenz. Vihliux siuqcawz sojmiz yungyiemj denyaz, ndaej goenq bae sojmiz sienq denyenz.
- Dawz sojmiz sienq denyenzen ciep daengz gwnz cazco ciep sienq ndaej deng haenx. Baujcingq cazco gaengawq hidungj ngegdingh banj daezhawj habdangq denyaz caeq doxvih baenqcienq.
- Dawz lienzciex daengz canjbinj neix sojmiz sezi lienzciex daengz gwnz cazco ciep sienq ndaej deng haenx.
- Youq miz gojnaezg cingzgvang baihlaj, cij yungh aen fwngz ndeu lienzciex roxnaeuz goenq bae saenqhaux denlanj.
- Mwh miz riz feiz cai, loh raemx roxnaeuz gezgou deng vaih, mbouj ndaej hai aen sezi.
- Youq hai byukrog sezi gaexgonq, aeu sien goenq bae sienq denyenzen lienzciex ·dunghsin hidungj ·vangelz caeuq diuq gaijdijzgi, cawzliux youq an caeuq boiqnda cwngzsi ndawde lingh naeuz.
- An ·senhdoengh roxnaeuz hai gaiqgoeb gij canjbinj roxnaeuz fouqgienh neix seiz, ciuq gij yamq lajneix lienzciex caeq goenq bae denlanj.

Goenq denyenz:
1. Gven sojmiz gaihgvangh sezi bae(cawz lingh miz naeuz).
2. Dawz gwnz cazco aeu sienq denyenzen deuz bae.
3. Dawz gwnz lienzcezgi cek bae saenqhaux denlanj.
4. Dawz gwnz sezi dawz deuz sojmiz denlanj.

Lienciep denyenz:
1. Gven sojmiz gaihgvangh sezi bae(cawz lingh miz naeuz).
2. Dawz sojmiz denlanj ciep daengz gwnz sezi.
3. Dawz saenqhaux denlanj ciep daengz gwnz lienzciep.
4. Dawz sienq denyenzen ciep daengz genz cazco.
5. Hai sezi gaihgvangh.

- Baihndaw seiqhennz hidungj aiq miz henzbien som ·gak caeuq hoh. Cauhcoz seiz aeu sijsim, mienx deng gvat deng daemhcaenx. (D005)
Yungyiemk: Cunghingz sezbi-danghnaeuz cauzcoz mbouj deng gojnaengz yinxhwnj sienghaih ndangvunz roxnaeuz sezbi deng vaih. (D006)

Haeujsim: Dangqnaj miz bungq dienh yungyiemj. Donjlu aiq yinxhwnj hingdungj goenq dienh roxnaeuz vunz deng sieng. Coih gaxgonq cingj au roengz sojmiz doxgaiq cangndang ginhsuz. (C001)

Haeujsim: Denciz hamz miz lij. To avoid explosion, do not burn, charge or replace the battery with the incorrect type.
Gaej dawz de luenh vut roxnaeuz ceh youq ndaw raemx, gya ndt bauhgvaq 100°C (212°F), coih roxnaeuz cek hai. Dispose of used batteries according to the instructions. (C003)

Daezsingj:

Aen bouhgienh neix naek youq 18 – 32 goenggaen (39.7 - 70.5 bang) baedauq. Aeu song boux vunz cij aencienz ram ndaej hwnj lingzgen roxnaeuz bouhgienh de. (C009)

Daezsingj:

Aen bouhgienh neix naek youq 32 - 55 goenggaen (70.5 - 121.2 bang) baedauq. Aeu sam boux vunz cij aencienz ram ndaej hwnj lingzgen roxnaeuz bouhgienh de. (C010)
Haeujsim: Canjbinj neix aiq hamz miz cungj ndeu roxnaeuz lai cungj sezbi lajneix:
CD-ROM gvanghglih, DVD-ROM Gvanghligh · DVD-RAM gvanghlih roxnaeuz gizgvangh mozcuj.
Doengh gij neix cungj dwg itloih gizgvangh canjbinj. Cingj sijsaeq doeg saenqsik lajneix:


- Yungh gij gvidingh neix caixvaih gij gaemhanh · diuzcingj roxnaeuz cauhcoz cwngzsi haenx gojnaengz rox yinxhwnj gij fuzse miz haih lohok. (C026)

Haeujsim: Canjbinj neix hamz miz ngeihloih gizgvanghgi. Gaej dingh yawj diuz rongh de. (C029)

Haeujsim: Gwnz sezbi aen anqmbit gaemhanh denyenx mbouj rox gag goenq daezhawj sezbi denliuz. Aen sezbi neix hix aiq miz lai aen cizliuz denyenx lienzciep. Aeu siucawz sezbi sojmiz denliuz, cingj baujcingq sojmiz cizliuz denyenx coqhaeuj gwnz donhswj sojmiz cizliuz denyenx lienzciep cungj gaenq goenq gvaq. (C031)

Daezsingj: Youq guh gij cwngzsi neix seiz, mbouj ndaej sawq cek roengz roxnaeuz buqvaiah hoixsou swzdai baihgvyaz de aen buenzdinghvih haenx. Cek roengz roxnaeuz guh vaih buenzdginghvih aiq cauxbaenz vunz deng sienghaih. (C032)

Daezsingj: Aen swzbantz leij deng gaz haenx aiq dwg cot okdaeuj. Aennaj mwngz aeu liz swzbantz leij gyae dl. (C033)

CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (C034)

CAUTION: Pro-X Hybrid Kiosk must be securely bolted to the counter. (C035)
Chapter 34. Labels

L001

DANGER: Hazardous voltage, current, or energy levels are present inside any component that has this label attached. Do not open any cover or barrier that contains this label. (L001)

AVISO: Todos os componentes com esta etiqueta têm níveis perigosos de voltagem, corrente ou energia em seu interior. Não abra nenhuma tampa ou separação que contenha esta etiqueta. (L001)

ОПАСНО: Във всеки компонент с този етикет има наличие на опасно напрежение, ток или високи енергийни нива. Не отваряйте капак или бариера, които имат този етикет. (L001)

DANGER : Présence de tensions, de courants ou de niveaux d'énergie dangereux dans tout composant sur lequel cette étiquette est apposée. N'ouvrez aucun carter ou écran sur lequel figure cette étiquette. (L001)

危险：贴有本标签的任何组件内部存在危险的电压、电流或能量级别，请勿打开贴有本标签的任何封盖和电池。（L001）

危险：贴有此标签的任何元件内部都有危险层级的电圧、电流或能量。請勿開啟包含此標籤的任何蓋子或柵欄。（L001）

OPASNOST: Unutar svake komponente na kojoj se nalazi ovakva naljepnica su prisutne rizične razine napona, električnog toka i energije. Ne otvarajte nikakav poklopac ili pretinac koji ima ovu naljepnicu. (L001)

NEBEZPEČÍ: V komponentě s tímto štítkem je nebezpečný proud, energie nebo vysoké napětí. Neotvíreje žádný kryt ani dvířka obsahující tento štítek. (L001)

Fare! Der er farlig spænding, strom eller farlige energiniveauer i enhver komponent, som denne mærkat sidder på. Åbn ikke nogen af de dæksler eller afskærmninger, som mærkaten sidder på. (L001)

GEVAAR: In iedere component waarop dit label is geplakt, zijn gevaarlijke spanning-, stroom-, of energieniveaus aanwezig. Als een kap, behuizing of afsluiting dit label bevat, open hem dan niet. (L001)

VAARA: Osissa, joissa on tämä tarra, on vaarallinen jännite. Älä avaa kantta tai muuta turvalaitetta, jossa on tämä tarra. (L001)
Gefahr: In Komponenten, die diesen Aufkleber aufweisen, treten gefährliche Spannungen, Ströme oder Energien auf. Keine Abdeckungen oder Sperren öffnen, die diesen Aufkleber aufweisen. (L001)

PERICOLO: sono presenti livelli di energia, corrente o voltaggio rischiosi all’interno di ciascun componente su cui è attaccata questa etichetta. Non aprire alcuna copertura o protezione che contiene tale etichetta. (L001)

危険: このラベルが貼られているコンポーネントの内部には、危険な電圧、強い電流が流れています。このラベルが貼られている場合は、カバーや仕切りを開けないでください。 (L001)

위험: 이 레이블이 연결된 구성요소 내부에는 위험한 전압, 전류 또는 에너지 수준이 있습니다. 이 레이블이 있는 배터리 또는 덮개를 열지 마십시오. (L001)

ОПАСНОСТ: Внитре во секоја компонента на која што се наоѓа оваа ознака присутни се опасен напон, струја и електрична енергија. Не отворајте ниту еден капак или граница што ја има оваа етикета. (L001)

FARE: Det er farlig spenning, strøm eller energinivåer inni alle komponenter som er merket med denne etiketten. Du må ikke åpne noen deksler eller sperringer som er merket med denne etiketten. (L001)

NIEBEZPIECZEŃSTWO: W komponentach oznaczonych tą etykietą występuje niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne. Nie należy otwierać żadnych pokryw ani barier z tą etykietą.(L001)

PERIGO: Presença de tensões, corrente ou níveis de energia perigosos no interior de qualquer componente que apresente esta etiqueta. Não abra qualquer cobertura ou barreira com este tipo de etiqueta.(L001)

ОПАСНО: Внутри данного устройства присутствует опасное напряжение, течет сильный ток или выделяется значительная энергия. Не открывайте никакие крышки или перегородки, снабженные такой этикеткой. (L001)

NEBEZPEČENSTVO: Vnútri komponentov označených týmto štítkom je prítomné nebezpečné napätie, prúd alebo nebezpečné úrovne energie. Neotvárajte žiadne kryty ani prekážky, ktoré obsahujú tento štítok. (L001)

NEVARNOST: V notranjosti komponente, ki nosi to oznako, so prisotne nevarna napetost, tok ali energijske ravni. Ne odpirajte pokrova ali pregrade, ki nosi to oznako. (L001)

PELIGRO: Todo componente con esta etiqueta contiene niveles peligrosos de voltaje, corriente o energía. No abra ninguna cubierta o protección que contenga esta etiqueta. (L001)
CAUTION: Hazardous energy present. Voltages with hazardous energy might cause heating when shorted with metal, which might result in splattered metal, burns, or both.  

AVISO: Presença de energia perigosa. Voltagens com energia perigosa poderão causar aquecimento quando próximas de metal, o que pode causar respingos de metal, queimaduras ou ambos.  

ОПАСНО Наличие на опасна енергия Напреженията с опасна енергия могат да причинят нагорещяване при късо съединение с метал, което може да доведе до метални пръски, изгаряния или и двете.  

ATTENTION : Risque de choc électrique. Des tensions présentant un courant électrique dangereux peuvent provoquer une surchauffe lorsqu'elles sont associées à du métal, ce qui peut entraîner des projections de métal, des brûlures ou les deux.  

警告：存在危险能源。具有危险能源的电压可能会在与金属短接时发热，从而引起金属飞溅和/或灼伤。  

警告：有危险能量，具有危险能量的电压可能会在与金属短路时造成发熟，可能会导致金属溅溅及（或）燃烧。  

OPREZ: Prisutna je rizična energija. Naponi s rizičnom energijom mogu uzrokovati pregrijavanje kod spajanja s metalom, a to može rezultirati rasipanjem metala, opekotinama ili oboje.
POZOR: Nebezpečná energie. Nebezpečné napětí a nebezpečná energie mohou způsobit zvýšení teploty při krátkém spojení s kovem, což může mít za následek prskání kovu, vznícení nebo obojí. (L005)

Pas på! Farlig energi. I tilfælde af kortslutning med metal kan spænding med farlig energi forårsage så høj varmeudvikling, at metallet smelter og eksploderer. Du kan også risikere at få brandsår. (L005)

GEVAAR: Gevaarlijk energieniveau aanwezig. Voltages met een gevaarlijk energieniveau kunnen bij kortsluiting met een metalen voorwerp leiden tot beschadigd metaal, brandwonden of beide. (L005)

VAROITUS: Vaarallinen energialähde. Jännite, jonka energiamäärä on vaarallisen voimakas, saattaa metalliesineestä johtuvan oikosulun seurauksena aiheuttaa metalliroiskeita tai palovammoja tai molempia. (L005)

Vorsicht: Gefährliche Energie. Spannungen mit gefährlicher Energie können bei einem Kurzschluss mit Metall dieses so erhitzen, dass es schmilzt und/oder spritzt und somit Verbrennungen und/oder einen Brand verursachen kann. (L005)

ПРОСОХХ: Υπάρχει επικίνδυνο ρεύμα. Οι τάσεις με επικίνδυνο ρεύμα μπορεί να προκαλέσουν θερμότητα όταν υπάρχει βραχυκύκλωμα με μέταλλο. Έτσι μπορεί να προκύψει εκτόξευση μετάλλου, εγκαύματα ή και τα δύο. (L005)

VESZÉLY: Veszélyes energiaszint van. A nagy teljesítménnyel párosoló feszültség rövidzár esetén fellépő hőhatása elcsöppenő fémrészeket, tűzet vagy mindkettőt eredményezhet. (L005)

ATTENZIONE: presenza di energia pericolosa. I voltaggi con energia pericolosa possono causare surriscaldamento quando a contatto con il metallo, ciò può causare esplosioni del metallo, incendi o entrambi. (L005)

危険: 危険な電力が存在します。危険な電力がある電圧は、金属とショートすると高温を発し、結果として金属の飛散、火傷あるいはその両方が原因となる場合があります。 (L005)

주의: 위험한 에너지가 있습니다. 위험한 에너지가 있는 전압이 금속과 단락되면 열이 발생되므로 금속 파편이 튀거나 화상을 입을 수 있습니다. (L005)

ВНИМАНИЕ: Опасность от электрической энергии. Напряжение с опасной энергией может приводить к нагреву при кратком замыкании с металлом, что может привести к расплесканию металла, сгоранию или обоим. (L005)

FARE: Farlig energi. Spennning med farlig energi kan gi oppheting når den kortsluttes med metall, noe som kan forårsake metallsprut og/eller forbrenning. (L005)

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Niebezpieczny poziom energetyczny. Może spowodować przegrzanie przy kontakcie z metalem, odpryski metalu i/lub oparzenia. (L005)
CAUTION: Hazardous moving parts nearby. (L008)

CAUTION: Oпасные движущиеся части. (L008)

CAUTION: Опасны подвижные детали вблизи. (L008)

CAUTION: Присутствуют опасные движущиеся части. (L008)

CAUTION: Существуют опасные движущиеся детали. (L008)

L008
DANGER: Heavy equipment—personal injury or equipment damage might result if mishandled.

ВНИМАНИЕ: Опасные подвижные части.

Pas på! Visse dele i nærheden er bevægelige.

WAARSCHUWING: Gevaarlijke bewegende onderdelen in de buurt.

VAROITUS: Vaarallisia liikkuvia osia.

Vorsicht: Gefährliche bewegliche Teile in der Nähe.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ύπαρξη επικίνδυνων κινούμενων εξαρτημάτων σε κοντινό σημείο.

VESZÉLY: A közelben veszélyes mozgó alkatrészek vannak.

ATTENZIONE: presenza di componenti mobili pericolosi.

危険: 近くに危険な稼動部分があります。

주의: 주변에 움직이는 위험한 부품이 있습니다。

ВНИМАНИЕ: Опасны подвижные части во близине.

FARE: Farlige bevegelige deler i nærheten.

ZAGROŻENIE: Niebezpieczne części ruchome w pobliżu.

CUIDADO: Proximidade de peças perigosas em movimento.

ОСТОРОЖНО: Опасная близость движущихся деталей.

VÝSTRAHA: Nebezpečné pohyblivé dielce v blízkosti.

POZOR: Nevarní premikajoči se deli.

PRECAUCIÓN: Componentes móviles peligrosos cercanos.

Warning: Rörliga delar.

Daezsingj: Henzgyawj miz gij doxgaiq senjnod yungyiemj.
DANGER: Heavy equipment—personal injury or equipment damage might result if mishandled.

FARE: T ungt utstyr – Hvis udstyret ikke håndteres korrekt, kan det resultere i personskade eller skade på utstyr. (L013)

CUIDADO: Proximidade de peças perigosas em movimento. (L008)

VÝSTRAHA: Nebezpečné pohyblivé dielce v blízkosti. (L008)

POZOR: Nevarni premikajoči se deli. (L008)

Varning: Rörliga delar. (L008)

GEV AAR: Zware apparatuur kan lichamelijk letsel veroorzaken en de apparatuur kan bij verkeerd gebruik beschadigd raken. (L013)

VAARA: Painavia laitteita — väärä käsittely voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa laitteita. (L013)

Gefahr: Schwere Einheit — Gefahr von Verletzungen oder Beschädigung der Einheit bei unsachgemäßer Behandlung. (L013)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Εξοπλισμός μεγάλου βάρους – σε περίπτωση κακού χειρισμού ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στον εξοπλισμό. (L013)

VESZÉLY: Nehéz berendezés - A helytelen kezelés személyi sérülésekhöz vezethet, vagy a berendezés sérülését okozhatja. (L013)
PERICOLO: apparecchiatura pesante - una gestione non corretta può provocare gravi danni alle persone o all'apparecchiatura stessa. (L013)

危険: 重い機器取り扱いを誤ると怪我をしたり機器に損傷を与えることがあります。L013)

위험: 잘못 다룰 경우 무거운 장비로 인해 신체 상해 또는 장비 손상이 있을 수 있습니다. (L013)

ОПАСНОСТ: Тешка опрема — во случај на непрописно ракување може да дојде до лична повреда или до оштетување на опремата. (L013)

FARE: T ungt utstyr - det kan oppstå personskade eller skade på utstyr ved feil håndtering. (L013)

PERIGO: Equipamento pesado — poderão ocorrer lesões pessoais ou danos no equipamento em caso de manuseamento incorrecto. (L013)

ОПАСНО: Тяжелое оборудование — неправильное обращение может привести к травме или повреждению оборудования. (L013)

NEBEZPIECZENSTWO: Urządzenie jest ciężkie - niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia. (L013)

NEVARNOST: Težka oprema - napačno ravnanje lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe opreme. (L013)

PERIKOLO: Páles na osobe — nespravilno uporabo lahko povzroči telesno poškodbo ali poškodbo opreme. (L013)

Fara: Personska stor - napačno ravnanje lahko povzroči poškodbo osobe ali opreme. (L013)

XATARTLEK: Neskert bemelbiz bezukko, ma-shé-golat bi. Jimezhadat bani bezukko bezu bax peldık. (L013)

Yungyiem: Sezbei hungloet——Danghnaez yungh mbouj doiq.aiq sieng vunz roxnæuz guh vaih sezbei bae.(L013)
CAUTION: Pinch hazard. Keep hands clear. (L014)
CAUTION: The weight of this part or unit is between 18 and 32 kg (39.7 and 70.5 lb). It takes two persons to safely lift this part or unit. (L015)